CO2 INFLATOR UK

Thanks for purchasing PRO bikegear. Please take a moment to read this instruction to ensure a proper installation, safe use and compliance with our warranty policy.

WARRANTY & REPAIR

All PRO products are subject to a limited warranty of 2 years. This Warranty can only be applied to by the original purchaser of the product, and is restricted to defects in material and/or workmanship (not applicable in case of abuse, misuse, neglect or normal wear and tear!).

WARNING !

- If the instructions are not followed, serious injuries can occur.
- ④⑤ Cartridge contains compressed CO2 gas:
  - Do not puncture
  - ① Do not heat above 49º C (120º F)
  - ③ Do not leave in enclosed vehicle (temperature can rise when parked in the sun!)
  - Do not incinerate.
  - Do not inhale cartridge gas
  - ② Do not discharge towards face or bare skin as frostbite may occur.
- Put the rubber sock over the cartridge before usage. Cartridge becomes very cold.
- ⑥ Keep out of reach of children.
- Use threaded PRO CO2 cartridges only.
- Do not over-inflate tire as tire damage and/or injury can occur.
- Do not use this product in any application other than the category shown on the package (for example; trekking, road racing, cyclo-cross, track , MTB, Downhill, Freeride, BMX).
- Contact your local PRO dealer, PRO distributor or our website www.pro-bikegear.com if you are unsure about whether the application of this PRO product complies with your intended use.

Preparing for use

1. Put the rubber sock over the cartridge.
2. Thread cartridge clockwise into end of inflator (quickly and firmly twist cartridge to puncture and seal).

IMPORTANT!

- Do not press the nozzle, as this will start the gas to flow.

Inflating tires with Presta valve

1. Open the presta valve.
2. Place and hold thumb firmly over back of the inflator body.
3. Push the nozzle fully over the Presta valve until desired pressure is reached. IMPORTANT: Make sure the valve is fully pushed inside the nozzle. Pull back the inflator body to stop the flow of gas.
4. Remove the CO2 Inflator.
5. Discharge the cartridge by opening the nozzle while inflator is not connected to a tire.

IMPORTANT!

- Do not discharge towards face or bare skin as frostbite may occur.

Inflating tires with Schräder valve

1. Gently screw the inflator nozzle on the Schräder valve. IMPORTANT: Do not push-in the nozzle. Otherwise gas will flow out.
2. Place and hold thumb over back of the inflator body.
3. Push-in the inflator body (push-in the nozzle) until desired pressure is reached. Pull back the inflator body to stop the flow of gas.
4. Remove the CO2 Inflator.
5. Discharge the cartridge by opening the nozzle while inflator is not connected to a tire.

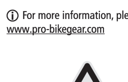
IMPORTANT!

- Do not discharge towards face or bare skin as frostbite may occur.

CAUTION !

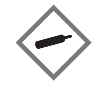
- Make sure the CO2 cartridge is completely empty before removing from inflator.

ⓘ For more information, please contact your local PRO dealer, or visit: www.pro-bikegear.com



= ①

= ②



= ③

= ④

= ⑤

= ⑥

POWERS YOUR PERFORMANCE

www.pro-bikegear.com

PRSI006B

CO2 MINI INFLATOR

INFLADORES DE CO2 ES

Gracias por comprar este producto PRO. Rogamos dedique unos momentos a leer estas instrucciones, con objeto de asegurar una instalación correcta, segura y conforme con nuestra política de garantía.

GARANTÍA Y REPARACIÓN

Todos los productos PRO cuentan con una garantía de 2 años. Esta garantía sólo es aplicable al comprador original del producto y se limita a defectos de material y/o mano de obra. La garantía no es aplicable en caso de abuso, uso incorrecto, negligencia o uso y desgaste normales.

ADVERTENCIA

- No respetar las instrucciones puede dar lugar a lesiones graves.
- ④⑤ El cartucho contiene gas CO2 comprimido:
  - Evite los pinchazos.
  - ① Evite las temperaturas superiores a 49° C (120° F).
  - ③ No lo deje en vehículos cerrados expuestos a altas temperaturas al sol.
  - Evite la exposición al fuego.
  - No inhale el gas del cartucho.
  - ② El contacto con la cara o la piel puede provocar daños por congelación.
- Coloque el protector de goma sobre el cartucho antes de usarlo. El cartucho estará muy frío.
- ⑥ Mantenga fuera del alcance de los niños.
- Utilice exclusivamente cartuchos de CO2 PRO roscados.
- No infle en exceso la cubierta, ya que podría provocar daños en la misma o lesiones personales.
- No utilice este producto en ninguna aplicación que no sea la categoría indicada en el paquete (por ejemplo: trekking, road racing, cyclo-cross, track, MTB, Downhill, Freeride, BMX).
- Póngase en contacto con su concesionario o distribuidor PRO, o consulte nuestro sitio web www.pro-bikegear.com en caso de duda sobre la conformidad de la aplicación de este producto PRO con el uso pretendido.

Preparación

1. Coloque el protector de goma sobre el cartucho.
2. Enrosque el cartucho en el sentido de las agujas del reloj en el extremo del inflador (tuerza el cartucho rápidamente y con firmeza para perforar y sellar).

IMPORTANTE

- No presione la boquilla o hará que se salga el gas.

Inflado de las cubiertas con la válvula Presta

1. Abra la válvula Presta.
2. Coloque el pulgar y apriete fuerte sobre la parte posterior del inflador.
3. Empuje la boquilla totalmente sobre la válvula Presta hasta alcanzar la presión deseada. IMPORTANTE: asegúrese de que la válvula está totalmente en el interior de la boquilla. Tire hacia atrás del inflador para detener el gas.
4. Extraiga el inflador de CO2.
5. Descargue el cartucho abriendo la boquilla cuando el inflador no esté conectado a ninguna cubierta.

IMPORTANTE

- El contacto con la cara o la piel puede provocar daños por congelación.

Inflado de las cubiertas con válvula Schräder

1. Enrosque lentamente la boquilla del inflador en la válvula Schräder. IMPORTANTE: no presione la boquilla. De lo contrario, se saldrá el gas.
2. Coloque el pulgar y apriete sobre la parte posterior del inflador.
3. Presione el inflador (la boquilla) hasta alcanzar la presión deseada. Tire hacia atrás del inflador para detener el gas.
4. Extraiga el inflador de CO2.
5. Descargue el cartucho abriendo la boquilla cuando el inflador no esté conectado a ninguna cubierta.

IMPORTANTE

- El contacto con la cara o la piel puede provocar daños por congelación.

¡PRECAUCIÓN!

- Asegúrese de que el cartucho de CO2 está totalmente vacío antes de sacarlo del inflador.

ⓘ Si desea más información, póngase en contacto con su distribuidor local PRO o visite www.pro-bikegear.com

POMPE CO2 FR

Merci d'avoir choisi du matériel PRO. Veuillez prendre le temps de lire ces instructions pour installer correctement et utiliser ce matériel de manière sécuritaire, en accord avec nos conditions de garantie.

GARANTIE & RÉPARATIONS

Tous les produits PRO sont couverts sous une garantie de 2 ans. Cette garantie ne s'applique qu'au client original de ce produit, et se limite aux défauts matériels et/ ou de fabrication (et ne s'applique pas aux cas de dommages volontaires, d'utilisation inappropriée, de négligence ou d'usure normale!).

ATTENTION !

- Si ces instructions ne sont pas suivies correctement, des blessures peuvent être occasionnées.
- ④⑤ La cartouche contient du gaz CO2 comprimé :
  - Ne pas percer
  - ① Ne pas chauffer au delà de 49º C (120º F)
  - ③ Ne pas laisser dans un véhicule fermé (la température peut augmenter si il est garé au soleil !)
  - Ne pas incinérer.
  - Ne pas inhaler le gaz de la cartouche
  - ② Ne pas diriger vers le visage ou la peau nue. Des gelures peuvent se produire.
- Placer la protection en caoutchouc sur la cartouche avant de l'utiliser. La cartouche peut devenir très froide.
- ⑥ Ne pas laisser à la portée des enfants.
- N'utilisez que des cartouches de CO2 filetées PRO.
- Ne pas gonfler trop les pneus, au risque d'endommager les pneus et/ou de causer des blessures.
- N'utilisez pas ce produit dans un domaine différent de la catégorie indiquée sur l'emballage (par exemple: promenade, course sur route, cyclo-cross, piste, VTT, descente, tout-terrain, vélocross).
- Contactez votre revendeur PRO, votre distributeur PRO ou notre site internet www.pro-bikegear.com si vous souhaitez vérifier que l'application de ce produit PRO correspond à l'utilisation que vous souhaitez en faire.

Préparation avant utilisation

1. Placer la protection en caoutchouc sur la cartouche.
2. Vissez la cartouche dans le sens des aiguilles d'une montre au bout de la pompe (vissez la cartouche rapidement et fermement pour la percer et l'étanchéifier).

IMPORTANT !

- N'appuyez pas sur l'embout, car le gaz commencerait à s'échapper.

Gonfler des pneus à valves Presta

1. Ouvrez la valve presta.
2. Placez le pouce et le maintenez-le fermement au dos du corps de la pompe.
3. Poussez complètement l'embout sur la valve presta jusqu'à l'obtention de la pression souhaitée. IMPORTANT : assurez-vous que la valve est entièrement poussée à l'intérieur de l'embout. Retirez le corps de la pompe pour arrêter l'échappement du gaz.
4. Retirez la pompe CO2.
5. Détachez la cartouche en ouvrant l'embout lorsque la pompe n'est pas fixée à un pneu.

IMPORTANT !

- Ne pas diriger vers le visage ou la peau nue. Des gelures peuvent se produire.

Gonfler des pneus à valves Schräder

1. Vissez doucement l'embout de la pompe sur la valve Schräder. IMPORTANT : N'enfoncez pas l'embout. Sinon, le gaz s'échapperait.
2. Placez le pouce et maintenez-le au dos du corps de la pompe.
3. Poussez le corps de pompe (enfoncez l'embout) jusqu'à ce que la pression voulue soit atteinte. Retirez le corps de la pompe pour arrêter l'échappement du gaz.
4. Retirez la pompe CO2.
5. Détachez la cartouche en ouvrant l'embout lorsque la pompe n'est pas fixée à un pneu.

IMPORTANT !

- Ne pas diriger vers le visage ou la peau nue. Des gelures peuvent se produire.

ATTENTION !

- Assurez-vous que la cartouche de CO2 est complètement vide avant de la retirer de la pompe.

ⓘ Pour plus d'informations, veuillez contacter votre revendeur PRO, ou consulter : www.pro-bikegear.com

CO2空気注入器 日本

PROバイクギアをお買い求めいただきありがとうございました。この説明書をよくお読みいただき、適切なインストールと安全な使用、そして当社の保証方針に則ったご使用をされますようお願いいたします。

保証と修理

すべてのPRO製品は、2年間の保証期限の対象になります。この保証は製品の当初購入者にのみ適用され、重大な、および/もしくは作業上の欠陥だけが対象になります (乱用、誤用、過怠、または通常の消耗には適用されません)。

警告

- 指示に従われない場合、重大な負傷につながる場合があります。
- ④⑤ カートリッジは圧縮酸素ガスを含んでいます。
  - 穴を開けないでください。
  - ① 49º C (120º F) 以上に熱しないでください。
  - ③ 閉じた車内に放置しないでください (日光にさらされた状態で駐車している車では、車内の温度が上昇することがあります)。
  - 焼却処分しないでください。
  - カートリッジ内のガスを吸引しないでください。
  - ② 凍傷の恐れがあるので、顔や素肌に向けて噴射しないでください。
- 使用前にカートリッジにゴム製の覆いをかけてください。カートリッジは非常に冷たくなります。
- ⑥ 子供の手の届かない所で保管してください。
- スレッド式のPRO CO2カートリッジのみを使ってください。
- タイヤに空気を入れすぎないでください。タイヤが損傷したり、人が負傷することがあります。
- この製品は、パッケージに示されたカテゴリ (例えば、トレッキング、ロードレース、サイクロクロス、トラック、MTB、ダウンヒル、フリーライド、BMX) 以外のアプリケーションには使用しないでください 。
- このPRO製品のアプリケーションが、あなたの使用意図に合致したものかどうか確信が持てない場合、地元のPROのディーラー、PROの卸業者、またはは当社のウェブサイト、www.pro-bikegear.comでご照会ください。

使用のための準備

1. カートリッジにゴム製の覆いをかけてください。
2. カートリッジを空気注入器の端部に時計方向にねじ込んでください (カートリッジを穴にすばやく、かつしっかりとねじ込んで密閉する)

重要

- ノズルを押さないでください。ガスが流出する恐れがあります。

フレンチバルブでタイヤに空気を入れます。

1. フレンチバルブを開けてください。
2. 空気注入器の本体の裏側に親指を当てしっかり保持してください。
3. フレンチバルブにノズルを完全に押し当てて、希望する圧力が達成されるようにします。重要: バルブがノズル内部に完全に押し当てられるようにしてください。ガスの流れを止めるには、空気注入器の本体を引き戻します。
4. CO2空気注入器を取り除きます。
5. 空気注入器がタイヤに接続していない状態で、ノズルを開けてカートリッジを離します。

重要

- 凍傷の恐れがあるので、顔や素肌に向けて噴射しないでください。

シュレーダーバルブでタイヤに空気を入れます。

1. シュレーダーバルブで空気注入器のノズルをゆっくり回します。重要: ノズルを押し込んではいけません。ガスが流れ出てしまいます。
2. 空気注入器の本体の裏側に親指を当てて保持してください。
3. 空気注入器の本体を押し込み (ノズルを押し込む)、希望する圧力が達成されるようにします。ガスの流れを止めるには、空気注入器の本体を引き戻します。
4. CO2空気注入器を取り除きます。
5. 空気注入器がタイヤに接続していない状態で、ノズルを開けてカートリッジを離します。

重要

- 凍傷の恐れがあるので、顔や素肌に向けて噴射しないでください。

注意

- CO2カートリッジを空気注入器から取り除く時には、CO2カートリッジが完全に空になっていることを確かめてください。

ⓘ より詳細な情報については、お客様の地元のPROディーラーに連絡するか、次を参照ください。
www.pro-bikegear.com

INJECTOR DE CO2 PT

Obrigado por comprar equipamento de bicicleta PRO. Leia estas instruções de modo a garantir uma instalação adequada, uma utilização segura e a conformidade com a nossa política de garantia.

GARANTIA E REPARAÇÃO

Todos os produtos PRO estão sujeitos a uma garantia limitada de 2 anos. Esta Garantia apenas pode ser aplicada pelo comprador original do produto e está limitada a defeitos do material e/ou de mão-de-obra (não aplicável em caso de abuso, utilização incorrecta, negligência ou desgaste normal!).

AVISO!

- Se as instruções não forem seguidas, podem ocorrer lesões sérias.
- ④⑤ O recipiente contém gás CO2 comprimido:
  - Não fure.
  - ① Não aqueça acima dos 49 °C (120 °F).
  - ③ Não deixe em veículos fechados (a temperatura pode subir quando estacionado ao sol).
  - Não incinere.
  - Não inale o gás do recipiente.
  - ② Não liberte gás em direcção ao rosto ou à pele, pois podem ocorrer queimaduras de frio.
- Coloque a protecção de borracha sobre o recipiente antes de usar. O recipiente fica muito frio.
- ⑥ Mantenha fora do alcance de crianças.
- Use apenas recipientes de CO2 PRO roscados.
- Não encha os pneus em demasia, pois pode danificá-los ou podem ocorrer lesões.
- Não use este produto noutra aplicação que não a categoria indicada na embalagem (por exemplo: trekking, estrada, ciclocross, trilho, MTB, Downhill, Freeride, BMX).
- Contacte o seu revendedor ou distribuidor PRO local ou visite o nosso website www.pro-bikegear.com caso não tenha certeza se a aplicação deste produto PRO é adequada ao uso pretendido.

Preparar para a utilização

1. Coloque a protecção de borracha sobre o recipiente.
2. Enrosque o recipiente para a direita na extremidade do injector (com rapidez e firmeza, rode o recipiente para o furar e selar).

IMPORTANTE!

- Não pressione o bocal, pois isto inicia o fluxo do gás.

Encher os pneus com a válvula Presta

1. Abra a válvula Presta.
2. Coloque e mantenha o polegar firmemente sobre a parte traseira do corpo do injector.
3. Empurre totalmente o bocal sobre a válvula Presta até atingir a pressão desejada. IMPORTANTE: Certifique-se de que a válvula está totalmente inserida no bocal. Puxe o corpo do injector para trás para parar o fluxo do gás.
4. Retire o injector de CO2.
5. Descarregue o recipiente abrindo o bocal enquanto o injector não está ligado a um pneu.

IMPORTANTE!

- Não liberte gás em direcção ao rosto ou à pele, pois podem ocorrer queimaduras de frio.

Encher os pneus com a válvula Schräder

1. Com suavidade, enrosque o bocal do injector na válvula Schräder. IMPORTANTE: Não empurre o bocal. Caso contrário, sairá gás.
2. Coloque e mantenha o polegar sobre a parte traseira do corpo do injector.
3. Empurre o corpo do injector (empurrando o bocal) até atingir a pressão desejada. Puxe o corpo do injector para trás para parar o fluxo do gás.
4. Retire o injector de CO2.
5. Descarregue o recipiente abrindo o bocal enquanto o injector não está ligado a um pneu.

IMPORTANTE!

- Não liberte gás em direcção ao rosto ou à pele, pois podem ocorrer queimaduras de frio.

CUIDADO!

- Certifique-se de que o recipiente de CO2 está totalmente vazio antes de o retirar do injector.

ⓘ Para mais informações, contacte o revendedor PRO local ou visite: www.pro-bikegear.com

УГЛЕКИСЛОТНЫЙ НАСОС RU

Спасибо, что приобрели велосипедное снаряжение PRO Пожалуйста, прочитайте эту инструкцию, чтобы обеспечить правильную установку, безопасное использование и соответствие нашей гарантийной политике.

ГАРАНТИЯ И РЕМОНТ

На все продукты PRO распространяется ограниченная гарантия сроком на 2 года. Эта гарантия может применяться только к первоначальному приобретателю продукта и ограничена только дефектами материала и/или изготовления *(неприменима в случае плохого обращения, неправильного использования, небрежности или нормального износа!).

ВНИМАНИЕ!

- Несоблюдение данной инструкции чревато серьезными травмами.
- ④⑤ Картридж содержит сжатый углекислый газ.
  - Не протыкайте
  - ① Не нагревайте выше 49º C
  - ③ Не оставляйте в закрытом автомобиле (температура может подняться при парковке на солнце!)
  - Не бросайте в огонь.
  - Не вдыхайте газ из картриджа
  - ② Не разряжайте направленным в лицо или на оголенную кожу, так как может произойти обморожение
- Перед использованием наденьте на картридж резиновый чехол. Картридж очень сильно охлаждается.
- ⑥ Хранить в недоступном для детей месте.
- Используйте только резьбовые углекислотные картриджи PRO.
- Не перекачивайте шина, так как она может лопнуть, вы получите травму.
- Не применяйте этот продукт в любой другой категории, кроме указанной на упаковке (например, туризм, шоссейные гонки велокросс, трек, МТБ, даунхилл, фрирайд, BMX).
- Проконсультируйтесь с продавцом или посетите наш сайт www.pro-bikegear.com, если вы не уверены, что назначение данного продукта PRO соответствует предполагаемому вами применению.

Подготовка к применению

1. Наденьте на картридж резиновый чехол.
2. Навинтите картридж по часовой стрелке на конец насоса (быстро и резко поверните картридж, чтобы проткнуть заглушку).

ВАЖНО!

- Не нажимайте сосок, так как это запустит поток газа.

Накачивание шин с узким ниппелем

1. Откройте ниппель.
2. Плотно прижмите большой палец к обратной стороне насоса.
3. Плотно наденьте сосок на ниппель и держите нажатым, пока не будет достигнуто нужное давление. ВАЖНО: Убедитесь, что ниппель полностью вдавлен в сосок. Потяните назад насос, чтобы остановить поток газа.
4. Снимите насос.
5. Разрядите картридж, открыв сосок, не соединенный с шиной.

ВАЖНО!

- Не разряжайте направленным в лицо или на оголенную кожу, так как может произойти обморожение

Накачивание шин с машинным ниппелем

1. Осторожно навинтите сосок насоса на ниппель. ВАЖНО: не нажимайте на сосок. Иначе начнет выходить газ.
2. Прижмите большой палец к обратной стороне насоса.
3. Нажимайте на насос (вдавите сосок), пока не будет достигнуто нужное давление. Потяните назад насос, чтобы остановить поток газа.
4. Снимите насос.
5. Разрядите картридж, открыв сосок, не соединенный с шиной.

ВАЖНО!

- Не разряжайте направленным в лицо или на оголенную кожу, так как может произойти обморожение

ВНИМАНИЕ!

- Перед тем, как вынуть картридж из насоса, убедитесь, что он совершенно пуст.

ⓘ Более подробную информацию вы можете получить по месту покупки или найти на сайте: www.pro-bikegear.com

CO2 LUFTPÅFYLLER NO

Takk for kjøp av PRO-sykkelutstyret. Ta deg tid til å lese denne instrusjonen for å sikre rett installsjon, trygg bruk og samsvar med vår garantipraksis.

GARANTI OG REPARASJON

Alle PRO-produktene er underlagt en begrenset garanti på 2 år. Denne garantien gjelder kun den opprinnelige kjøperen av produktet og er begrenset til materialskader og/eller utførelse (gjelder ikke i tilfeller av misbruk, feilbruk, forsømmelse eller normal slitasje!).

ADVARSEL !

- Hvis instruksjonene ikke følges kan det oppstå alvorlig personskade.
- ④⑤ Beholderen inneholder komprimert CO2 gass:
  - Må ikke punkteres
  - ① Varm ikke opp til over 49º C (120º F)
  - ③ La den ikke ligge i et lukket kjøretøy (temperaturen kan stige når den ligger i solen!)
  - Må ikke utsettes for brannfare.
  - Pust ikke inn gass fra beholderen.
  - ② Send ikke luft mot ansiktet eller naken hud fordi det kan føre til frostbitt.
- Sett gummistrømpen over beholderen før bruk. Beholderen blir svært kald.
- ⑥ Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Bruk kun gjengede PRO CO2 beholdere.
- Fyll ikke på for mye luft fordi dekkskade og/ eller personskade kan oppstå.
- Bruk ikke dette produktet til en applikasjon annet enn kategorien vist på innpakningen (for eksempel; trekking, road racing, cyclo-cross, track, MTB, Downhill, BMX)
- Kontakt den lokale PRO-forhandleren, PRO-distributøren eller nettsiden www.pro-bikegear.com hvis du er usikker på om applikasjonen av dette PRO-produktet er i samsvar med den tiltenkte bruken.

Klargjøring før bruk

1. Sett gummistrømpen over beholderen.
2. Skru beholderen med klokken på enden av luftpumpen (drei beholderen hurtig og stram godt for å tette koblingen).

VIKTIG!

- Trykk ikke på munnstykket da dette vil føre til at gassen strømmer ut.

Luftpåfylling av dekk med Presta ventil

1. Åpne Presta ventilen.
2. Plasser og hold tommelen godt fast på baksiden av påfyllerdelen.
3. Skyv munnstykket helt over Presta ventilen inntil ønsket trykk er oppnådd. VIKTIG: Pass på at ventilen er skjøvet helt inn i munnstykket. Trekk tilbake koblingsdelen for å stoppe gassstrømmen.
4. Fjern CO2 påfylleren.
5. Tøm beholderen ved å åpne munnstykket mens påfylleren ikke er tilkoblet et dekk.

VIKTIG!

- Send ikke luft mot ansiktet eller naken hud fordi det kan føre til frostbitt.

Luftpåfylling av dekk med Schräder ventil

1. Skru forsiktig påfyllerSchrädermunnstykket på Schräder ventilen. VIKTIG: Skyv ikke inn munnstykket. Ellers vil gassen strømme ut.
2. Plasser og hold tommelen på baksiden av påfyllerdelen.
3. Skyv inn påfyllerdelen (skyv inn munnstykket) inntil ønsket trykk oppnås. Trekk tilbake koblingsdelen for å stoppe gassstrømmen.
4. Fjern CO2 påfylleren.
5. Tøm beholderen ved å åpne munnstykket mens påfylleren ikke er tilkoblet et dekk.

VIKTIG!

- Send ikke luft mot ansiktet eller naken hud fordi det kan føre til frostbitt.

FORSIKTIG !

- Pass på at CO2 beholderen er helt tom før den fjernes fra selve påfyllerholderen.

ⓘ For mer informasjon, kontakt eller oppsøk den lokale PRO-forhandleren: www.pro-bikegear.com

ZESPÓŁ NAPEŁNIAJACY Z DWUTLENKIEM WEGLA SERII PL

Dziękujemy za zakup osprzętu serii PRO. Poświęć chwilę na zapoznanie się z tą instrukcją, aby zapewnić prawidłowy montaż, bezpieczeństwo użytkowania i zgodność z warunkami gwarancji.

GWARANCJA I NAPRAWA

Wszystkie produkty serii PRO są objęte ograniczoną dwuletnią gwarancją. Gwarancja ta może być stosowana tylko przez pierwotnego nabywcę produktu i jest ograniczona do wad materiału i/lub wykonania (nie obejmuje nadużycia, nieprawidłowego użycia, zaniedbania lub normalnego zużycia!).

OSTRZEŻENIE!

- Niezastosowanie się do instrukcji grozi poważnymi obrażeniami.
- ④⑤ Kaseta zawiera dwutlenek węgla pod ciśnieniem:
  - Nie przebijać.
  - ① Nie rozgrzewać do temperatury wyższej niż 49ºC.
  - ③ Nie pozostawiać w zamkniętym pojeździe (może to doprowadzić do wzrostu temperatury!)
  - Nie palić.
  - Nie wdychać gazu z kasety.
  - ② Nie otwierać w stronę twarzy lub nieosłoniętej skóry — może to doprowadzić do odmrożeń.
- Przed użyciem kasety należy nałożyć na nią gumową osłonę. Kaseta może stać się bardzo zimna.
- ⑥ Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Używać wyłącznie gwintowanych kaset PRO z dwutlenkiem węgla.
- Nie wolno zbyt silnie pompować opony. Może to doprowadzić do jej uszkodzenia i/lub obrażeń.
- Nie wolno używać tego produktu w innych zastosowaniach niż podane na opakowaniu (np. kolarstwo szosowe, przełajowe, torowe, trekking, MTB, downhill, freeride, BMX).
- Jeśli nie wiesz, czy wybrane zastosowanie danego produktu serii PRO jest zgodne z jego przeznaczeniem, skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą, dystrybutorem części PRO lub przejdź na stronę www.pro-bikegear.com.

Przygotowanie do użytku

1. Nałóż na kasetę gumową osłonę.
2. Nakręć kasetę na końcówkę zespołu napełniającego. Zrób to szybko i zdecydowanie tak, aby zaraz po przebiciu kasety uszczelnić ją.

WAŻNE!

- Nie naciskaj dyszy. Spowoduje to rozpoczęcie przepływu gazu.

Pompowanie opon z zaworem typu Presta

1. Otwórz zawór typu Presta.
2. Połóż i dociśnij zdecydowanie kciuk z tyłu zespołu napełniającego.
3. Dociskaj dyszę na zawór typu Presta do momentu osiągnięcia odpowiedniego ciśnienia. WAŻNE: Upewnij się, że zawór został do końca włożony do dyszy. Aby zatrzymać przepływ gazu, wyciągnij korpus zespołu napełniającego.
4. Wyciągnij zespół napełniający CO2.
5. Aby rozładować kasetę, otwórz dyszę w momencie, w którym zespół napełniający nie jest podłączony do opony.

WAŻNE!

- Nie otwierać w stronę twarzy lub nieosłoniętej skóry — może to doprowadzić do odmrożeń.

Pompowanie opon z zaworem typu Schräder

1. Delikatnie nakręć dyszę zespołu napełniającego na zawór typu Schräder. WAŻNE: Nie dociskaj dyszy. Spowoduje to wyciek gazu.
2. Połóż i dociśnij kciuk z tyłu zespołu napełniającego.
3. Dociskaj korpus zespołu napełniającego (dyszy) do momentu osiągnięcia odpowiedniego ciśnienia. Aby zatrzymać przepływ gazu, wyciągnij korpus zespołu napełniającego.
4. Wyciągnij zespół napełniający CO2.
5. Aby rozładować kasetę, otwórz dyszę w momencie, w którym zespół napełniający nie jest podłączony do opony.

WAŻNE!

- Nie otwierać w stronę twarzy lub nieosłoniętej skóry — może to doprowadzić do odmrożeń.

UWAGA!

- Przed zdjęciem kasety z dwutlenkiem węgla z zespołu napełniającego upewnij się, że jest ona całkowicie pusta.

ⓘ Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem części PRO lub przejdź na stronę www.pro-bikegear.com

CO2-ADAPTER DE

Danke, dass Sie ein PRO Fahrradprodukt gekauft haben. Bitte lesen Sie diese Anweisung sorgfältig durch, um ordnungsgemäßen Einbau, sichere Nutzung und die Einhaltung unserer Garantierichtlinie zu gewährleisten.

GARANTIE & REPARATUR

Alle PRO Produkte unterliegen einer begrenzten, zweijährigen Garantie. Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer des Produkts und ist auf Material- bzw. Verarbeitungsfehler beschränkt (nicht gültig im Fall von Missbrauch, Zweckentfremdung, Nachlässigkeit oder normalem Verschleiß!).

WARNUNG!

- Wenn die Anweisungen nicht befolgt werden, kann dies zu schweren Verletzungen führen.
- ④⑤ Die Patrone enthält komprimiertes CO2-Gas:
  - Nicht durchstechen.
  - ① Nicht über 49º C (120º F) erhitzen.
  - ③ Nicht im geschlossenen Fahrzeug aufbewahren (die Temperatur kann beim Parken in der Sonne ansteigen!).
  - Nicht verbrennen.
  - Nicht das Gas aus der Patrone einatmen.
  - ② Nicht in Richtung des Gesichts oder der bloßen Haut entladen, da Erfrierungen auftreten können.
- Vor der Verwendung den Gummiüberzug über die Patrone ziehen. Die Patrone wird sehr kalt.
- ⑥ Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Nur PRO CO2-Patronen mit Gewinde verwenden.
- Reifen nicht übermäßig aufpumpen, da Reifenschäden bzw. Verletzungen auftreten können.
- Verwenden Sie dieses Produkt nur in der auf der Verpackung angegebenen Kategorie (z. B. Trekking, Straßenrennen, Cyclocross, Track, MTB, Downhill, Freeride, BMX).
- Wenden Sie sich an Ihren lokalen PRO-Vertreter, einen PRO-Händler oder unsere Website www.pro-bikegear.com, wenn Sie sich nicht sicher sind, ob die Anwendung dieses PRO-Produkts mit Ihrer beabsichtigten Verwendung übereinstimmt.

Vorbereitung für die Verwendung

1. Ziehen Sie den Gummiüberzug über die Patrone.
2. Schrauben Sie die Patrone im Uhrzeigersinn in das Ende des Adapters (drehen Sie Patrone schnell und fest, um sie zu durchstechen und abzudichten).

WICHTIG!

- Drücken Sie nicht auf die Düse, da dadurch das Gas zu strömen beginnt.

Aufpumpen von Reifen mit Sclaverand-Ventil

1. Öffnen Sie das Sclaverand-Ventil.
2. Platzieren und halten Sie den Daumen fest über der Rückseite des Adaptergehäuses.
3. Drücken Sie die Düse vollständig über das Sclaverand-Ventil, bis der gewünschte Druck erreicht ist. WICHTIG: Stellen Sie sicher, dass das Ventil vollständig in die Düse gedrückt ist. Ziehen Sie das Adaptergehäuse zurück, um den Gasfluss zu stoppen.
4. Entfernen Sie den CO2-Adapter.
5. Entladen Sie die Patronen durch Öffnen der Düse, während der Adapter nicht mit einem Reifen verbunden ist.

WICHTIG!

- Nicht in Richtung des Gesichts oder der bloßen Haut entladen, da Erfrierungen auftreten können.

Aufpumpen von Reifen mit Schrader-Ventil

1. Schrauben Sie die Adapterdüse vorsichtig auf das Schrader-Ventil. WICHTIG: Drücken Sie die Düse nicht ein. Sonst fließt Gas.
2. Platzieren und halten Sie den Daumen über der Rückseite des Adaptergehäuses.
3. Drücken Sie das Adaptergehäuse ein (drücken Sie die Düse ein), bis der gewünschte Druck erreicht ist. Ziehen Sie das Adaptergehäuse zurück, um den Gasfluss zu stoppen.
4. Entfernen Sie den CO2-Adapter.
5. Entladen Sie die Patronen durch Öffnen der Düse, während der Adapter nicht mit einem Reifen verbunden ist.

WICHTIG!

- Nicht in Richtung des Gesichts oder der bloßen Haut entladen, da Erfrierungen auftreten können.

VORSICHT!

- Stellen Sie sicher, dass die CO2-Patrone vollständig entleert ist, bevor Sie sie vom Adapter entfernen.

ⓘ Um weitere Informationen zu erhalten, wenden Sie sich an Ihren lokalen PRO-Händler oder besuchen Sie: www.pro-bikegear.com

GONFIATORE CO2 IT

Grazie per aver acquistato componenti per bici PRO. Vi preghiamo di dedicare qualche istante alla lettura di queste istruzioni per garantire la corretta installazione, un uso sicuro e la conformità alla nostra politica in materia di garanzia.

GARANZIA & RIPARAZIONI

Tutti i prodotti PRO sono coperti da garanzia limitata di 2 anni. Questa Garanzia potrà essere utilizzata solo dall'acquirente originale del prodotto, ed è limitata a difetti dei materiali e/o di produzione (non è applicabile in caso di abusi, utilizzi erronei, negligenza o normali livelli di usura e consumo!).

ATTENZIONE!

- Il mancato rispetto delle istruzioni può comportare lesioni gravi.
- ④⑤ La cartuccia contiene gas CO2 compresso:
  - Non forare
  - ① Non esporre a temperature superiori a 49º C (120º F)
  - ③ Non lasciare all'interno di un veicolo chiuso (la temperatura può aumentare in modo significativo se l'auto è parcheggiata al sole!)
  - Non smaltire in un inceneritore.
  - Non inalare il gas contenuto nella cartuccia
  - ② Non scaricare sul viso o sulla pelle nuda, rischio di congelamento.
- Prima dell'uso, avvolgere la cartuccia nella calza in gomma. La cartuccia tende a raffreddarsi molto.
- ⑥ Tenere fuori della portata dei bambini.
- Utilizzare esclusivamente cartucce filettate PRO CO2.
- Non gonfiare troppo, per evitare danni alle gomme e/o possibili lesioni.
- Non utilizzare il prodotto per qualsivoglia applicazione non compresa nell'elenco riportato sulla confezione (ad esempio: trekking, competizioni su strada, ciclo-cross, pista, MTB, Downhill, Freeride, BMX).
- In caso di incertezze riguardo all'idoneità di questo prodotto PRO per l'uso che si intende farne, contattare il rivenditore locale PRO o il distributore PRO, oppure consultare il nostro sito web www.pro-bikegear.com.

Prepararsi all'uso

1. Avvolgere la cartuccia nella calza in gomma.
2. Avvitare la cartuccia in senso orario nella parte terminale del gonfiatore (avvitare la cartuccia in modo rapido ed energico, per forarla e sigillarla).

IMPORTANTE!

- Non esercitare pressione sull'ugello, per evitare la fuoriuscita del gas.

Gonfiare le gomme utilizzando la valvola Presta

1. Aprire la valvola presta.
2. Posizionare il pollice sulla parte posteriore del gonfiatore, stringendo forte.
3. Spingere a fondo l'ugello sulla valvola Presta fino a raggiungere la pressione desiderata. IMPORTANTE: assicurarsi che la valvola sia inserita a fondo nell'ugello. Per interrompere il flusso del gas, tirare indietro il gonfiatore.
4. Rimuovere il gonfiatore a CO2.
5. Per scaricare la cartuccia, aprire l'ugello quando il gonfiatore non è collegato a una gomma.

IMPORTANTE!

- Non scaricare sul viso o sulla pelle nuda, rischio di congelamento.

Gonfiare le gomme utilizzando la valvola Schräder

1. Avvitare delicatamente l'ugello del gonfiatore sulla valvola Schräder. IMPORTANTE: Non spingere l'ugello. Perché questo innescherebbe la fuoriuscita del gas.
2. Posizionare il pollice sulla parte posteriore del gonfiatore e tenere saldamente.
3. Spingere il gonfiatore verso la valvola (spingere l'ugello) fino al raggiungimento della pressione desiderata. Per interrompere il flusso del gas, tirare indietro il gonfiatore.
4. Rimuovere il gonfiatore a CO2.
5. Per scaricare la cartuccia, aprire l'ugello quando il gonfiatore non è collegato a una gomma.

IMPORTANTE!

- Non scaricare sul viso o sulla pelle nuda, rischio di congelamento.

AVVERTENZA!

- Assicurarsi che la cartuccia di CO2 sia completamente vuota prima di rimuoverla dal gonfiatore.

ⓘ Per ulteriori informazioni, vi preghiamo di contattare il vostro rivenditore PRO locale, oppure consultate il sito web: www.pro-bikegear.com

CO2 POMP NL

Hartelijk dank voor de aanschaf van PRO fietsonderdelen. Neem even de tijd en lees deze instructie door om te zorgen voor een juiste montage, een veilig gebruik en naleving van onze garantievoorwaarden.

GARANTIE & REPARATIE

Op alle PRO-producten zit een beperkte garantie van 2 jaar. Deze garantie geldt uitsluitend voor de oorspronkelijke koper van het product en beperkt zich tot defecten in materiaal en/of uitvoering (niet toepasselijk in geval van misbruik, verkeerd gebruik, nalatigheid of normale slijtage!).

WAARSCHUWING!

- Als de instructies niet worden opgevolgd, kan dit ernstige verwondingen tot gevolg hebben.
- ④⑤ Patroon bevat CO2-gas onder druk:
  - Niet lek prikken.
  - ① Niet opwarmen tot boven 49º C.
  - ③ Niet achterlaten in een afgesloten voertuig (temperatuur kan oplopen bij parkeren in de zon!)
  - Niet verbanden.
  - Gas uit het patroon niet inademen.
  - ② Niet leeg laten lopen in de richting van je gezicht of blote huid. Dit kan bevriezingsverschijnselen geven.
- Breng de rubber hoes voor gebruik over het patroon aan. Het patroon kan zeer koud worden.
- ⑥ Buiten bereik van kinderen houden.
- Gebruik uitsluitend PRO CO2-patronen met schroefdraad.
- Pomp de band niet te hard op. Dit kan zorgen voor beschadigingen en/of verwondingen.
- Gebruik dit product voor geen enkele andere toepassing dan de categorie die op de verpakking staat vermeld (bijvoorbeeld: trekking, racefiets, cyclo-cross, baan, MTB, Downhill, Freeride, BMX).
- Raadpleeg je lokale PRO-dealer, de PRO-distributeur of onze website www.pro-bikegear.com als je er niet zeker van bent of de toepassing van dit PRO-product overeenstemt met je gebruiksdoel.

Gereed maken voor gebruik

1. Breng de rubber hoes over het patroon aan.
2. Schroef het patroon met de klok mee in het uiteinde van de pomp (het patroon openprikken en afsluiten met een snelle, krachtige draaibeweging).

BELANGRIJK!

- Druk niet op de tuit, aangezien het gas dan zal beginnen te stromen.

Banden met Presta-ventiel oppompen

1. Open het Presta-ventiel.
2. Plaats je duim stevig op de achterzijde van pompbody en houdt deze daar.
3. Druk de tuit volledig over het Presta-ventiel totdat de gewenste druk is bereikt. BELANGRIJK: Zorg ervoor dat het ventiel helemaal in de tuit wordt gedrukt. Trek de pompbody terug om het stromen van het gas te laten stoppen.
4. Verwijder de CO2-pomp.
5. Leeg het patroon door de tuit te openen terwijl de pomp niet op een band is aangesloten.

BELANGRIJK!

- Niet leeg laten lopen in de richting van je gezicht of blote huid. Dit kan bevriezingsverschijnselen geven.

Banden met Schräder-ventiel oppompen

1. Schroef de tuit van de pomp voorzichtig op het Schräder-ventiel. BELANGRIJK: De tuit niet indrukken. Anders zal het gas naar buiten stromen.
2. Plaats je duim op de achterzijde van pompbody en houdt deze daar.
3. Druk de pompbody in (druk de tuit in) totdat de gewenste druk is bereikt. Trek de pompbody terug om het stromen van het gas te laten stoppen.
4. Verwijder de CO2-pomp.
5. Leeg het patroon door de tuit te openen terwijl de pomp niet op een band is aangesloten.

BELANGRIJK!

- Niet leeg laten lopen in de richting van je gezicht of blote huid. Dit kan bevriezingsverschijnselen geven.

LET OP!

- Zorg ervoor dat het CO2-patroon helemaal leeg is voordat je het uit de pomp verwijdert.

ⓘ Neem voor meer informatie contact op met je lokale PRO-dealer of ga naar: www.pro-bikegear.com

CO2-PUMP SV

Tack för att du har valt PRO cykelutrustning. Läs igenom de här anvisningarna för att vara säker på att du monterar utrustningen rätt, använder den säkert och att vår garantipolicy uppfylls.

GARANTI OCH REPARATION

Alla PRO-produkter omfattas av en begränsad garanti under en period av 2 år. Garantin får endast utnyttjas av den första ägaren till produkten och är begränsad till material- och/eller tillverkningsfel (garantin gäller inte vanvård, felaktig användning, underlåtelse eller normal förslitning!).

VARNING!

- Allvarliga personskador kan inträffa om anvisningarna inte följs.
- ④⑤ Patronen innehåller komprimerad CO2-gas:
  - Stick inte hål
  - ① Hetta inte upp över 49º C (120º F)
  - ③ Får inte förvaras i stängd, parkerad bil (temperaturen kan stiga markant i en bil som är parkerad i solsken!)
  - Får inte eldas upp.
  - Andas inte in gasen i patronen
  - ② Släpp inte ut gas mot ansiktet eller bar hud. Det kan orsaka frostskador.
- Trä gummistrumpan över patronen innan den används. Patronen kan bli mycket kall.
- ⑥ Förvaras utom räckhåll för barn.
- Använd endast PRO CO2-patroner med gängor.
- Överfyll inte däcket. I annat fall kan person- och materialskador uppstå.
- Använd inte produkten till någon annan tillämpning än vad som framgår av förpackningen (t.ex. trekking, landsvägscykling, cykelcross, bana, MTB, downhill, freeride, BMX).
- Kontakta din närmaste PRO-återförsäljare, PRO-distributör eller besök vår hemsida www.pro-bikegear.com om du är osäker på den avsedda användningen för den här PRO-produkten.

Förberedelser inför användning

1. Trä gummistrumpan över patronen.
2. Skruva fast patronen medurs på pumpänden (vrid patronen snabbt och bestämt för att punktera patronen och täta).

VIKTIGT!

- Tryck inte på munstycket eftersom gas då strömmar ut.

Fylla däck med Presta-ventil

1. Öppna Presta-ventilen.
2. Sätt tummen mot pumpens baksida och håll ett stadigt tag.
3. Tryck ned munstycket helt över Presta-ventilen tills trycket är rätt. VIKTIGT: Kontrollera att ventilen är helt inskjuten i munstycket. Dra tillbaka pumpen för att stoppa gasflödet.
4. Ta bort CO2-pumpen.
5. Släpp ut trycket ur patronen genom att öppna munstycket när pumpen inte är monterad på ett däck.

VIKTIGT!

- Släpp inte ut gas mot ansiktet eller bar hud. Det kan orsaka frostskador.

Fylla däck med Schrader-ventil

1. Skruva försiktigt på pumpmunstycket på Schrader-ventilen. VIKTIGT: Skjut inte in munstycket. Om du gör det kommer gas att flöda ut.
2. Sätt tummen mot pumpens baksida och håll ett stadigt tag.
3. Tryck in pumpen (munstycket) tills trycket är rätt. Dra tillbaka pumpen för att stoppa gasflödet.
4. Ta bort CO2-pumpen.
5. Släpp ut trycket ur patronen genom att öppna munstycket när pumpen inte är monterad på ett däck.

VIKTIGT!

- Släpp inte ut gas mot ansiktet eller bar hud. Det kan orsaka frostskador.

VARNING!

- Kontrollera att CO2-patronen är helt tom innan du tar bort den från pumpen.

ⓘ Mer information kan hämtas hos närmaste PRO-återförsäljare och på: www.pro-bikegear.com

CO2 -TÄYTTÖLAITE FI

Kiitos PRO-pyöräilyvarusteiden hankkimisesta. Käytä hetki näiden ohjeiden lukemiseen, jotta voit varmistua kunnollisesta asennuksesta, turvallisesta käytöstä ja takuukäytäntömme noudattamisesta.

TAKUU JA KORJAUKSET

Kaikilla PRO-tuotteilla on 2 vuoden rajoitettu takuu. Tämä takuu koskee vain tuotteen alkuperäistä ostajaa, ja se on rajoitettu materiaali- ja/tai valmistusvikoihin (se ei ole voimassa väärinkäytösten, laiminlyöntien tai tavallisen kulumisen tapauksessa!).

VAROITUS!

- Jos ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla vakavia vammoja.
- ④⑤ Patruunassa on paineistettua hiilidioksidia (CO2):
  - Ei saa puhkaista.
  - ① Ei saa kuumentaa yli 49 ºC lämpötilaan.
  - ③ Ei saa jättää umpinaiseen ajoneuvoon (lämpötila voi nousta, kun ajoneuvo on pysäköitynä auringonpaisteeseen).
  - Ei saa polttaa.
  - Patruunassa olevaa kaasua ei saa hengittää.
  - ② Kaasua ei saa purkaa kasvoille tai paljaalle iholle, koska siitä voi seurata paleltumavamma.
- Ujuta kumisukka patruunan päälle ennen käyttöä. Patruuna jäähtyy erittäin kylmäksi.
- ⑥ Pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- Käytä vain kierteisiä PRO CO2 -patruunoita.
- Rengasta ei saa ylipaineistaa, koska siitä voi aiheutua rengasvaurio ja/tai henkilövahinko.
- Älä käytä tätä tuotetta missään muussa kuin pakkauksen mukaisessa käyttökohteessa (esimerkiksi trekking, road racing, cyclo-cross, track, MTB, Downhill, Freeride, BMX).
- Jos et ole varma, vastaako tämän PRO-tuotteen käyttökohde aiottua käyttöäsi, ota yhteyttä paikalliseen PRO-jälleenmyyjään, PRO-maahantuojaan tai käy verkkosivuillamme osoitteessa www.pro-bikegear.com.

Käytön valmisteleminen

1. Ujuta kumisukka patruunan päälle.
2. Kierrä patruuna myötäpäivään täyttölaitteen päähän (kierrä patruunaa nopeasti ja voimalla, jotta siihen tulee reikä ja se asettuu paikalleen tiivisteeseen).

TÄRKEÄÄ!

- Älä paina suutinta, koska silloin kaasu alkaa virrata.

Presta-venttiilillä varustettujen renkaiden täyttäminen

1. Avaa Presta-venttiili.
2. Pidä peukaloa täyttölaitteen rungon päällä.
3. Työnnä suutinta Presta-venttiilin päälle, kunnes haluttu paine saavutetaan. TÄRKEÄÄ: Varmista, että venttiili on työnnetty kokonaan suuttimen sisälle. Pysäytä kaasun virtaaminen vetämällä täyttölaitteen runkoa taaksepäin.
4. Irrota CO2-täyttölaite.
5. Tyhjennä patruuna avaamalla suutin, kun täyttölaite ei ole kiinni renkaassa.

TÄRKEÄÄ!

- Kaasua ei saa purkaa kasvoille tai paljaalle iholle, koska siitä voi seurata paleltumavamma.

Schräder-venttiilillä varustettujen renkaiden täyttäminen

1. Kierrä täyttölaitteen suutin hellävaraisesti Schräder-venttiiliin. TÄRKEÄÄ: Älä työnnä suutinta sisään, sillä silloin kaasua virtaa.
2. Pidä peukaloa täyttölaitteen rungon päällä.
3. Työnnä täyttölaitteen runkoa (työnnä suutinta sisään), kunnes haluttu paine saavutetaan. Pysäytä kaasun virtaaminen vetämällä täyttölaitteen runkoa taaksepäin.
4. Irrota CO2-täyttölaite.
5. Tyhjennä patruuna avaamalla suutin, kun täyttölaite ei ole kiinni renkaassa.

TÄRKEÄÄ!

- Kaasua ei saa purkaa kasvoille tai paljaalle iholle, koska siitä voi seurata paleltumavamma.

MUISTUTUS!

- Varmista, että CO2-patruuna on täysin tyhjä, ennen kuin se irrotetaan täyttölaitteesta.

ⓘ Lisätietoja saa paikalliselta PRO-jälleenmyyjältä tai osoitteesta www.pro-bikegear.com

CO2 PUMPE DA

Tak fordi, du har købt PRO cykelgrej. Brug et øjeblik på at læse denne vejledning, så du er sikker på at, at du monterer det korrekt, så det er sikkert i brug, og i overensstemmelse med vores garantipolitik.

GARANTI OG REPARATION

Alle PRO produkter kommer med en garanti på 2 år. Denne garanti gælder kun for den oprindelige køber af produktet og dækker kun materiale- og/eller fabrikationsfejl (ikke fejl som følge af mishandling, forkert brug, forsømmelse eller normalt slid!).

ADVARSEL!

- Hvis instruktionerne ikke følges, kan det føre til alvorlig personskade.
- ④⑤ Patronen indeholder komprimeret CO2:
  - Må ikke punkteres
  - ① Må ikke opbarmes til over 49 ºC
  - ③ Må ikke efterlades i en lukket bil (temperaturen kan blive høj, når den er parkeret i solen!)
  - Brænd den ikke.
  - Gas fra patronen må ikke indåndes
  - ② Må ikke pege mod ansigtet eller ubeskyttet hud, når den tømmes, da dette kan give frostskader.
- Træk et gummirør over patronen inden brug. Patronen bliver meget kold.
- ⑥ Må ikke være inden for børns rækkevidde.
- Brug kun PRO CO2 patroner med gevind.
- Dækket må ikke pumpes for meget op, da det kan blive beskadiget, eller der kan ske personskade.
- Brug ikke dette produkt på til andet end den kategori, der er vist på pakken (for eksempel trekking, landevejsrace, cykelcross, banekørsel, MTB, Dowenhill, Freeride eller BMX).
- Kontakt din lokale PRO forhandler, PRO importør eller vores hjemmeside www.pro-bikegear.com, hvis du ikke er helt sikker på, om dette PRO produkt svarer til det, du ville bruge det til.

Klargøring til brug

1. Træk et gummirør over patronen.
2. Skru patronen på enden af pumpen ved at dreje med uret (drej patronen hurtigt og fast, så forseglingen brydes).

VIGTIGT!

- Tryk ikke på studsen, da det vil få gassen til at flyde.

Pumpning af dæk med Presta ventil

1. Åbn prestaventilen.
2. Sæt tommelfingeren på bagsiden af pumpen, og hold stramt.
3. Pres studsen helt ind over prestaventilen indtil det ønskede tryk er nået. VIGTIGT: Sørg for, at ventilen er skubbet helt ind i studsen. Træk pumpen tilbage for at afbryde gasstrømmen.
4. Fjern CO2 pumpen.
5. Tøm patronen ved at åbne studsen. Pumpen må nu ikke sidde i et dæk.

VIGTIGT!

- Må ikke pege mod ansigtet eller ubeskyttet hud, når den tømmes, da dette kan give frostskader.

Pumpning af dæk med Schräder ventil

1. Skru forsigtigt pumpens studs på Schräderventilen. VIGTIGT: Skub ikke studsen ind. Ellers flyder gassen ud.
2. Sæt tommelfingeren på bagsiden af pumpen, og hold godt fast.
3. Skub pumpen (sæt studsen i) indtil det ønskede tryk er nået. Træk pumpen tilbage for at afbryde gasstrømmen.
4. Fjern CO2 pumpen.
5. Tøm patronen ved at åbne studsen. Pumpen må nu ikke sidde i et dæk.

VIGTIGT!

- Må ikke pege mod ansigtet eller ubeskyttet hud, når den tømmes, da dette kan give frostskader.

FORSIGTIG!

- Sørg for, at CO2 patronen er helt tom, før den fjernes fra pumpen.

ⓘ Kontakt din PRO-forhandler for yderligere information, eller besøg: www.pro-bikegear.com

CO2 PUMPA CS

Blahopřejeme k zakoupení komponentu PRO. Pro zaručení náležité montáže a správného používání v souladu s našimi záručními podmínkami věnujte pozornost těmto pokynům.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY & OPRAVY

Na všechny produkty PRO se vztahuje záruka po dobu 2 let. Tuto záruku může uplatnit pouze první nabyvatel produktu a týká se pouze vad materiálu a/nebo zpracování (nevztahuje se na poškození nesprávným používáním, nedbalostí, běžným opotřebením a odřením)

UPOZORNĚNÍ !

- Při nedodržení pokynů může dojít k vážnému zranění
- ④⑤ Bombička obsahuje stlačený CO2:
  - Nepropichujte
  - ① Nezahřívejte nad 49º C
  - ③ Nenechávejte v uzavřeném vozidle (při parkování na slunci se může teplota uvnitř výrazně zvýšit!)
  - Nevhazujte do ohně.
  - Nevdechujte přechovávaný plyn
  - ② Při huštění se nepřibližujte tváří či nechráněnou pokožkou, mohlo by dojít k omrznutí.
- Před použitím přetáhněte přes bombičku pryžový návlek. Bombička se výrazně ochlazuje.
- ⑥ Přechovávejte mimo dosah dětí.
- Používejte výhradně bombičky PRO CO2 se závitem.
- Obutí nepřefukujte, mohlo by dojít k poškození a/nebo ke zranění.
- Tento produkt nikdy nepoužívejte v jiné oblasti než je uvedeno na obalu (např. treking, silniční závody, cyklokros, dráha, MTB, sjezd, Freeride, BMX).
- V případě pochybností o vhodnosti konkrétního produktu pro vaši zamýšlenou oblast použití se obraťte na místní zastoupení PRO, dodavatele PRO, nebo navštivte stránky www.pro-bikegear.com.

Příprava k použití

1. Před použitím přetáhněte přes bombičku pryžový návlek.
2. Bombičku našroubujte do koncovky ve směru hodinových ruček (Bombičkou rychle otočte silou aby došlo k protržení uzávěru).

DŮLEŽITÉ!

- Nemačkejte trysku, neboť by začal ucházet plyn.

Huštění obutí s galuskovým ventilkem (Presta)

1. Povolte hlavičku galuskového ventilku.
2. Nasaďte a prsty pevně držte pumpu za zadní stranu.
3. Trysku přidržte plně natlačenou na galuskový ventilek až do dosažení požadovaného tlaku. DŮLEŽITÉ: Ujistěte se, že je ventilek zcela uvnitř trysky. Vytažením pumpy zpět uzavřete tok plynu.
4. Sejměte pumpu CO2.
5. Otevřením trysky uvolněte tlak v pumpě, pokud není připojena k obutí.

DŮLEŽITÉ!

- Při huštění se nepřibližujte tváří či nechráněnou pokožkou, mohlo by dojít k omrznutí.

Huštění obutí s autoventilkem (Schräder)

1. Trysku pumpy opatrně našroubujte na autoventilek. DŮLEŽITÉ: Trysku nezatlačujte. Jinak by došlo k úniku plynu.
2. Nasaďte a prsty pevně držte pumpu za zadní stranu.
3. Natlačte pumpu (tlakovou trysku) až do dosažení požadovaného tlaku. Vytažením pumpy zpět uzavřete tok plynu.
4. Sejměte pumpu CO2.
5. Otevřením trysky uvolněte tlak v pumpě, pokud není připojena k obutí.

DŮLEŽITÉ!

- Při huštění se nepřibližujte tváří či nechráněnou pokožkou, mohlo by dojít k omrznutí.

UPOZORNĚNÍ !

- Před sejmutím pumpy se ujistěte, že je je bombička CO2 prázdná.

ⓘ Pro další informace se obraťte na místní zastoupení PRO, nebo navštivte www.pro-bikegear.com

CO2 GYORSPUMPA HU

Köszönjük, hogy PRO kerékpáros felszerelést választott. Kérjük, szánjon időt e használati utasítás elolvasására, mert így biztosítható a készülék megfelelő felszerelése, biztonságos használata és a jótállási feltételeinknek való megfelelés.

JÓTÁLLÁS ÉS JAVÍTÁS
Minden PRO termékre 2 év korlátozott jótállást biztosítunk. Ezt a jótállást csak a termék eredeti vásárlója érvényesítheti, és kizárólag a szerelési- és anyaghibára vonatkozik (nem érvényes rendellenes használat, gondatlanság vagy szokásos elhasználódás esetén).

FIGYELEM!
- Ha nem követi a használati utasítás előírásait, súlyos sérülést szenvedhet.
④⑤ • A patron sűrített CO2 gázt tartalmaz:
  - Ne szúrja ki a patront.
  ① - Ne melegítse 49 °C fölötti hőmérsékletre
  ③ - Ne hagyja benne zárt járműben (napsütésben a hőmérséklet megemelkedhet!)
  - Ne dobja tűzbe.
  - Ne lélegezze be a patronban lévő gázt.
  ② - Ne engedje ki az arc vagy csupasz bőr irányába, mert fagyási sérülést okozhat.
- Használat előtt húzza fel a gumizoknit a patronra. A patron rendkívül hideg lesz.
⑥ • Tartsuk távol gyermekektől.
- Csak menetes PRO CO2 patront használjon.
- Ne fújja túl a köpenyt, mert a köpeny károsodása vagy személyi sérülés következhet be.
- Ne használja a terméket a csomagolásán megjelölt kategóriától (például: trekking, road racing, cyclo-cross, track, MTB, Downhill, Freeride, BMX) eltérő alkalmazásokban.
- Forduljon helyi PRO márkakereskedőjéhez, PRO forgalmazójához vagy keresse fel honlapunkat a www.pro-bikegear.com internetes címen, ha nem biztos benne, hogy a PRO termék alkalmazási területe megfelelő-e az Ön által tervezett használatra.

Előkészületek a használatra
1 Húzza fel a gumizoknit a patronra.
2 Csavarja rá a patront az óramutató járásával megegyező irányban a gyorspumpa végére (gyorsan és határozottan forgassa a patront, hogy megfelelő legyen a lyukasztás és a tömítés.
FONTOS!
- Ekkor még ne nyomja meg a fúvókát, mert akkor megkezdődik a gáz kiáramlása.

Presta szelepes köpenyek felfújása
1 Nyissa ki a Presta szelepet.
2 Hüvelykujját határozottan helyezze a gyorspumpa hátoldalára.
3 Teljesen nyomja rá a fúvókát a Presta szelepre, amíg el nem éri a kívánt nyomásértéket.
FONTOS: Ellenőrizzük, hogy a szelep teljesen belenyomódik-e a fúvókába. A gáz áramlásának leállításához húzza vissza a gyorspumpát.
4 Távolítsa el a CO2 gyorspumpát.
5 Engedje ki a patronból a gázt úgy, hogy kinyitja a fúvókát, miközben a gyorspumpa nem csatlakozik a gumiköpenyhez.
FONTOS!
- Ne engedje ki az arc vagy csupasz bőr irányába, mert fagyási sérülést okozhat.

Schräder szelepes köpenyek felfújása
1 Óvatosan csavarja rá a gyorspumpa fúvókáját a Schräder szelepre.
FONTOS: Ne nyomja rá a fúvókát a szelepre. Ellenkező esetben a gáz elszökik.
2 Hüvelykujját helyezze a gyorspumpa hátoldalára, és tartsa ott.
3 Nyomja befelé a gyorspumpa testet (nyomja be a fúvókát), amíg el nem éri a kívánt nyomásértéket. A gáz áramlásának leállításához húzza vissza a gyorspumpát.
4 Távolítsa el a CO2 gyorspumpát.
5 Engedje ki a patronból a gázt úgy, hogy kinyitja a fúvókát, miközben a gyorspumpa nem csatlakozik a gumiköpenyhez.
FONTOS!
- Ne engedje ki az arc vagy csupasz bőr irányába, mert fagyási sérülést okozhat.

FIGYELEM!
- Mielőtt a CO2 patront kivesszük a gyorspumpából, ellenőrizzük, hogy teljesen kiürült-e.

ⓘ További információkért kérjük forduljon az helyi hivatalos PRO márkaereskedőhöz vagy látogasson el honlapunkra:
www.pro-bikegear.com

НАГНЕТАТЕЛНА ПОМПА CO2 BG

Благодаря Ви, че закупихте продукт на PRO bikegear. Моля, отделете малко време, за да прочетете тази инструкция, за да гарантирате правилна инсталация, безопасна употреба и съответствие с нашата гаранционна политика.

ГАРАНЦИЯ & РЕМОНТ
Всички продукти PRO са предмет на ограничена до 2 години гаранция. Тази гаранция може да бъде използвана само от първичния купувач на продукта и е ограничена до дефекти в материала и/или изработката (не е приложима в случай на злоупотреба, неправилна употреба, занемаряване и в случай на нормално износване и прокъсване!)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !
- Ако не се следват инструкциите, може да се случат сериозни наранявания.
④⑤ • Касетата съдържа нагнетен газ CO2:
  - Не пробивайте
  ① - Не загрявайте над 49º C (120º F)
  ③ - Не оставяйте в затворен автомобил (температурата може да се повиши, когато е паркиран на слънце!)
  - Не изгаряйте.
  - Не вдишвайте газа от патрона
  ② - Не изпускайте, докато сте насочили към лице или непокрита кожа, тъй като може да се получат измръзвания.
- Поставете гумено покритие върху патрона, преди употреба. Касетата става много студена.
⑥ • Дръжте далече от деца.
- Използвайте само патрони за CO2 PRO с резба.
- Не напомпвайте гумите до по-голямо налягане, тъй като може да се повредят и/или да се нараните.
- Не използвайте този продукт за друга освен за показаната категория на опаковката (например: планинско колоездене, шосейно колоездене, велокрос, трек, планински велосипед, спускане, свободно колоездене, BMX).
- Свържете се с вашия местен дилър на PRO, дистрибутор на PRO или посетете нашия уебсайт www.pro-bikegear.com, ако не сте сигурни дали приложението на този продукт PRO съответства на намерението ви за ползване.

Подготовка за употреба
1 Поставете гуменото покритие върху патрона.
2 Завийте патрона по посока на часовниковата стрелка в накрайника на нагнетателната помпа (бързо и здраво усучете патрона, за да го пробиете и херметизирате).
ВАЖНО!
- Не натискайте дюзата, тъй като това ще предизвика изтичане на газ.

Помпене на гумите с френски вентил Presta
1 Отворете френския вентил (presta).
2 Поставете и задръжте палеца си върху гърба на корпуса помпата.
3 Натиснете напълно дюзата върху вентил Presta докато достигнете желаното налягане. ВАЖНО: Уверете се, че вентилът е напълно натиснат в дюзата. Издърпайте назад корпуса на помпата, за да спре притока на газ.
4 Отстранете нагнетателната помпа на CO2:
5 Изпуснете патрона като отворите дюзата, докато помпата не е свързана към гума.
ВАЖНО!
- Не изпускайте, докато сте насочили към лице или непокрита кожа, тъй като може да се получат измръзвания.

Помпене на гумите с вентил Schräder
1 Внимателно навийте дюзата на нагнетателната помпа на вентила Schräder ВАЖНО: Не натискайте дюзата. В противен случай ще изтича газ
2 Поставете и задръжте палеца си върху гърба на корпуса помпата.
3 Натиснете корпуса на нагнетателната помпа (натиснете го, за да влезе в дюзата), докато се достигне желаното налягане. Издърпайте назад корпуса на помпата, за да спре притока на газ.
4 Отстранете нагнетателната помпа на CO2:
5 Изпуснете патрона като отворите дюзата, докато помпата не е свързана към гума.
ВАЖНО!
- Не изпускайте, докато сте насочили към лице или непокрита кожа, тъй като може да се получат измръзвания.

ВНИМАНИЕ !
- Уверете се, че патрона с CO2 е напълно празен, преди да го извадите от нагнетателната помпа.

ⓘ За повече информация, моля, свържете се с вашия локален дилър на PRO или посетете:
www.pro-bikegear.com

ΣΥΣΚΕΥΗ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ CO2 EL

Ευχαριστούμε για την αγορά του εξοπλισμού ποδηλάτου PRO. Αφιερώστε λίγο από το χρόνο σας για να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες ώστε να εξασφαλιστεί η σωστή εγκατάσταση, η ασφαλής χρήση και η συμμόρφωση με την πολιτική της εγγύησης.

ΕΓΓΥΗΣΗ & ΕΠΙΣΚΕΥΗ
Όλα τα προϊόντα PRO υπόκεινται σε μια περιορισμένη εγγύηση 2 ετών. Αυτή η εγγύηση ισχύει μόνο για τον αρχικό αγοραστή του προϊόντος, και περιορίζεται στα ελαττώματα υλικού ή/και κατασκευής (δεν ισχύει σε περίπτωση κατάχρησης, αμέλειας ή φυσιολογικής φθοράς!).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !
- Αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες, μπορεί να συμβούν σοβαροί τραυματισμοί.
④⑤ • Το φυσίγγιο περιέχει συμπιεσμένο αέριο CO2:
  - Μην τρυπήσετε
  ① - Μη θερμαίνετε πάνω από 49º C (120° F)
  ③ - Μην αφήνετε σε κλειστό όχημα (η θερμοκρασία μπορεί να αυξηθεί όταν είναι σταθμευμένο στον ήλιο!)
  - Μην αποτεφρώνετε.
  - Μην εισπνέετε το αέριο του φυσιγγίου
  ② - Μην απορρίπτετε προς το πρόσωπο ή το γυμνό δέρμα επειδή μπορεί να συμβούν κρυοπαγήματα.
- Βάλτε κάλυμμα από καουτσούκ πάνω στο φυσίγγιο πριν από τη χρήση. Το φυσίγγιο γίνεται πολύ κρύο.
⑥ • Κρατήστε το μακριά από τα παιδιά.
- Χρησιμοποιήστε κοχλιωτά φυσίγγια CO2 PRO μόνο.
- Μην φουσκώνετε υπερβολικά τα ελαστικά επειδή μπορεί να προκληθεί βλάβη στα ελαστικά και/ή τραυματισμός.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε οποιαδήποτε εφαρμογή εκτός από την κατηγορία που αναγράφεται στη συσκευασία (για παράδειγμα, πεζοπορία, αγώνες δρόμου, cyclo-cross, ποδηλασία πίστας, MTB, κατάβαση, ελεύθερη ποδηλασία, BMX).
- Επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο PRO σας, το διανομέα PRO ή την ιστοσελίδα μας www.pro-bikegear.com εάν δεν είστε σίγουροι για το αν η εφαρμογή αυτού του προϊόντος PRO είναι σύμφωνη με την προοριζόμενη χρήση σας.

Προετοιμασία για χρήση
1 Βάλτε το κάλυμμα από καουτσούκ πάνω στο φυσίγγιο.
2 Βιδώστε το φυσίγγιο δεξιόστροφα μέσα στο άκρο της κεφαλής της συσκευής φουσκώματος (περιστρέψτε γρήγορα και σταθερά το φυσίγγιο για τη διάτρηση και στεγανοποιήστε).
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!
- Μην πιέζετε το ακροφύσιο, καθώς αυτό θα προκαλέσει την εκκροή αερίου.

Φούσκωμα ελαστικών με τη βαλβίδα Presta
1 Ανοίξτε τη βαλβίδα presta.
2 Τοποθετήστε και κρατήστε τον αντίχειρα σταθερά πάνω στο πίσω μέρος της συσκευής φουσκώματος.
3 Πιέστε το ακροφύσιο πλήρως πάνω από τη βαλβίδα Presta μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή πίεση. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα είναι πλήρως σπρωγμένη μέσα στο ακροφύσιο. Τραβήξτε προς τα πίσω τη συσκευή φουσκώματος για να σταματήσει τη ροή του αερίου.
4 Αφαιρέστε τη συσκευή φουσκώματος CO2.
5 Αφαιρέστε το φυσίγγιο ανοίγοντας το ακροφύσιο, όταν η συσκευή φουσκώματος δεν είναι συνδεδεμένη στο ελαστικό.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!
- Μην απορρίπτετε προς το πρόσωπο ή το γυμνό δέρμα επειδή μπορεί να συμβούν κρυοπαγήματα.

Φούσκωμα ελαστικών με τη βαλβίδα Schräder
1 Βιδώστε απαλά το ακροφύσιο της συσκευής φουσκώματος πάνω στη βαλβίδα Schräder.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην σπρώξετε προς τα μέσα το ακροφύσιο. Διαφορετικά το αέριο θα διαρεύσει έξω.
2 Τοποθετήστε και κρατήστε τον αντίχειρα πάνω στο πίσω μέρος της συσκευής φουσκώματος.
3 Σπρώξτε μέσα το σώμα της συσκευής φουσκώματος (σπρώξτε μέσα το ακροφύσιο) μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή πίεση. Τραβήξτε προς τα πίσω τη συσκευή φουσκώματος για να σταματήσει τη ροή του αερίου.
4 Αφαιρέστε τη συσκευή φουσκώματος CO2.
5 Αφαιρέστε το φυσίγγιο ανοίγοντας το ακροφύσιο, όταν η συσκευή φουσκώματος δεν είναι συνδεδεμένη στο ελαστικό.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!
- Μην απορρίπτετε προς το πρόσωπο ή το γυμνό δέρμα επειδή μπορεί να συμβούν κρυοπαγήματα.

ΠΡΟΣΟΧΗ!
- Βεβαιωθείτε ότι το φυσίγγιο CO2 είναι εντελώς άδειο πριν το αφαιρέσετε από τη συσκευή φουσκώματος.

ⓘ Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπό σας της PRO, ή επισκεφτείτε την ιστοσελίδα:
www.pro-bikegear.com

CO2 ВАЗДУШНА ПУМПА SR

Хвала што сте купили опрему за бицикле PRO. Одвојите тренутак да прочитате ово упутство да бисте осигурали правилно монтирање, безбедно коришћење и сагласност са нашом политиком давања гаранције.

ГАРАНЦИЈА И ПОПРАВКЕ
Сви PRO производи подлежу ограниченој гаранцији од 2 године. Ова гаранција се односи искључиво на оригиналног купца производа, а ограничена је на неисправност материјала и/или израде (не важи у случају злоупотребе, занемаривања или нормалног хабања!).

УПОЗОРЕЊЕ !
- Уколико се не поштују упутства ,може доћи до озбиљних повреда.
④⑤ • У патрони се налази компресовани гас CO2:
  - Немојте је пробости
  ① - Не загревајте на температуру вишу од 49º C (120º F)
  ③ - Не остављајте у затвореном возилу (температура може да порасте када је паркирано на сунцу!)
  - Не излажите пламену.
  - Не удишите гас из патрона
  ② - Не празните патроне према лицу или голој кожи јер може доћи до промрзлина.
- Поставите гумену навлаку преко патроне пре коришћења. Патрона постаје јако хладна.
⑥ • Чувајте даље од деце.
- Користите само PRO CO2 патроне са навојем.
- Не пуните гуме ваздухом прекомерно јер може доћи до оштећења гума и/или повреда.
- Не користите производ у друге сврхе сем оних назначених на паковању (на пример: рекреативни бициклизам, друмски бициклизам, циклокрос, велодромски бициклизам, брдски бициклизам, даунхил, слободни стил, екстремни бициклизам).
- Контактирајте локалног продавца PRO опреме, дистрибутера или наш веб сајт www.pro-bikegear.com уколико нисте сигурни да је примена овог PRO производа у сагласности са начином на који намеравате да га употребите.

Припрема за коришћење
1 Поставите гумену навлаку преко патроне.
2 Уметните патрону у задњи крај ваздушне пумпе и увијајте у правцу казаљке на сату (брзо и чврсто увијајте патрону да бисте је пробили и затворили).
ВАЖНО!
- Не притискајте испуст јер то може узроковати течење гаса.

Пуњење гума ваздухом помоћу Presta вентила.
1 Отворите Presta вентил.
2 Поставите палац преко задњег дела тела ваздушне пумпе и задржите га.
3 Притисните испуст у целости преко Presta вентила док не достигнете жељени притисак.
ВАЖНО: Уверите се да је вентил потпуно угуран у испуст. Повуците тело ваздушне пумпе уназад како бисте спречили течење гаса.
4 Уклоните CO2 ваздушну пумпу.
5 Испразните патрону тако што ћете отворити испуст док ваздушна пумпа није повезана са гумом.
ВАЖНО!
- Не празните патроне према лицу или голој кожи јер може доћи до промрзлина.

Пуњење гума ваздухом помоћу Schräder вентила.
1 Нежно увртите испуст ваздушне пумпе на Schräder вентил.
ВАЖНО: Не притискајте испуст унапред. У супротном ће гас да истече.
2 Поставите палац преко задњег дела тела ваздушне пумпе и задржите га.
3 Притисните тело ваздушне пумпе унапред (притисните испуст унапред) док не достигнете жељени притисак. Повуците тело ваздушне пумпе уназад како бисте спречили течење гаса.
4 Уклоните CO2 ваздушну пумпу.
5 Испразните патрону тако што ћете отворити испуст док ваздушна пумпа није повезана са гумом.
ВАЖНО!
- Не празните патроне према лицу или голој кожи јер може доћи до промрзлина.

ОПРЕЗ !
- Уверите се да је патрона која садржи CO2 потпуно празна пре него што је уклоните са ваздушне пумпе.

ⓘ Да бисте добили више информација контактирајте локалног продавца PRO опреме, или посетите:
www.pro-bikegear.com

CO2 INFLAATOR ET

Täname, et ostsite PRO toote. Palun lugege neid juhiseid, et tagada õige paigaldamine, ohutu kasutamine ja vastavus meie garantiipoliitikaga.

GARANTII JA REMONT
Kõikidele PRO toodetele kehtib 2-aastane piiratud garantii. See garantii kehtib ainult toote esmaostjale ja on piiratud materjali ja/või valmistamisvigadega (ei kehti kuritarvitamise, väärkasutuse, hooletuse või tavalise kulumise korral!).

HOIATUS!
- Juhiste eiramine võib põhjustada tõsiseid õnnetusi.
④⑤ • Balloon sisaldab rõhu all olevat CO2:
  - Ärge torkige
  ① - Ärge kuumutage üle 49ºC
  ③ - Ärge jätke suletud sõidukisse (temperatuur võib päikese kätte jättes tõusta!)
  - Ärge põletage.
  - Ärge hingake sisse balloonis olevat gaasi
  ② - Ärge väljutage gaasi näo või katmata naha suunas, sest see võib põhjustada külmakahjustusi.
- Pange enne kasutamist balloonile kummist ümbris. Balloon muutub väga külmaks.
⑥ • Hoida lastele kättesaamatus kohas.
- Kasutage ainult PRO keermestatud CO2 balloone.
- Ärge täitke rehvi üle, sest see võib rehvi kahjustada ja/või põhjustada vigastusi.
- Ärge kasutage seda toodet ühelgi muul eesmärgil, kui on pakendil näidatud kategooria (nt trekking, maanteesõit, maastikukross, trekisõit, MTB, allamägesõit, vabasõit, BMX).
- Kui te ei ole kindel, kas see PRO toode sobib kasutamiseks teie poolt soovitud rakenduses, võtke ühendust oma kohaliku PRO edasimüüjaga, PRO levitajaga või vaadake meie veebilehte aadressil www.pro-bikegear.com.

Kasutamiseks ettevalmistamine
1 Pange kummist ümbris ümber ballooni.
2 Keerake balloon päripäeva inflaatori sisse (keerake ballooni kiiresti ja tugevalt, et teha sellesse auk ja samas ka tihendada).
TÄHTIS!
- Ärge vajutage pihustusotsakut, sest see vallandab gaasivoolu.

Võistlusratta ventiiliga rehvide täitmine
1 Avage võistlusratta ventiil.
2 Pange pöial inflaatori tagaküljele ja hoidke seda seal tugevalt.
3 Vajutage pihustusotsak täielikult üle võistlusratta ventiili, kuni saavutate soovitud rõhu.
TÄHTIS: Veenduge, et ventiil oleks täielikult pihustusotsaku sisse lükatud. Gaasivoolu peatamiseks tõmmake inflaator tagasi.
4 Eemaldage CO2 inflaator.
5 Ballooni tühjendamiseks avage pihustusotsak, kui inflaator ei ole rehvi külge ühendatud.
TÄHTIS!
- Ärge väljutage gaasi näo või katmata naha suunas, sest see võib põhjustada külmakahjustusi.

Autoventiiliga rehvide täitmine
1 Keerake inflaatori pihustusotsak ettevaatlikult autoventiilile.
TÄHTIS: Ärge vajutage pihustusotsakut sisse. Vastasel juhul hakkab gaas välja voolama.
2 Pange pöial inflaatori tagaküljele ja hoidke seda seal.
3 Lükake inflaator sisse (lükake sisse pihustusotsak), kuni saavutate soovitud rõhu. Gaasivoolu peatamiseks tõmmake inflaator tagasi.
4 Eemaldage CO2 inflaator.
5 Ballooni tühjendamiseks avage pihustusotsak, kui inflaator ei ole rehvi külge ühendatud.
TÄHTIS!
- Ärge väljutage gaasi näo või katmata naha suunas, sest see võib põhjustada külmakahjustusi.

ETTEVAATUST!
- Veenduge enne, kui eemaldate CO2 ballooni inflaatorilt, et see oleks täielikult tühi.

ⓘ Lisainfo saamiseks võtke ühendust oma kohaliku PRO edasimüüjaga või külastage aadressi
www.pro-bikegear.com

CO2 PŪTIKLIS LT

Dėkojame, kad perkate PRO dviračių dalis. Prašome skirti porą minučių ir perskaityti šią instrukciją, kad užtikrinti tinkamą sumontavimą, saugų naudojimą ir atitikimą mūsų garantijos taisyklėms.

GARANTIJA IR REMONTAS
Visiems PRO gaminiams suteikiama 2 metų garantija. Garantija taikytina tik pirminiam produkto pirkėjui ir galioja medžiagos pažeidimams ir darbo kokybei (netaikoma netinkamo naudojimo, aplaidumo ar įprasto susidėvėjimo atvejais).

ĮSPĖJIMAS
- Nesilaikant taisyklių rizikuojama patirti rimtų traumų.
④⑤ • Balionėlyje yra suspaustos CO2 dujos:
  - Negalima pradurti
  ① - Negalima įkaitinti virš 49º C (120º F) temperatūros
  ③ - Negalima palikti uždarytoje transporto priemonėje (jei automobilis paliktas saulėje, salone temperatūra gali pakilti)
  - Negalima deginti.
  - Dujų iš balionėlio negalima įkvėpti
  ② - Dujų negalima purkšti į veidą arba pliką odą - galima nušalti.
- Prieš naudojant balionėlį ant jo užmaukite guminę kojinaitę. Balionėlis labai atšąla.
⑥ • Laikyti toliau nuo vaikų.
- Naudokite tik PRO CO2 balionėlius su sriegiu.
- Neperpūskite padangos, nes galite sugadinti padangą arba ir/arba susižeisti.
- Nenaudokite šio produkto kitai paskirčiai nei nurodyta ant įpakavimo (pvz. kelionėms, plentinėms lenktynėms, dviračių krosui, žiedinėms lenktynėms, važiavimui kalnais, nusileidimams, bekelei, mažųjų dviračių akrobatikai).
- Susisiekite su vietiniu bendrovės PRO atstovu, platintoju arba apsilankykite svetainėje www.pro-bikegear.com, jei abejojate, ar savo PRO gaminį naudosite pagal jo paskirtį.

Paruošimas naudojimui
1 Prieš naudojant balionėlį ant jo užmaukite guminę kojinaitę.
2 Balionėlį įsukite pagal laikrodžio rodyklę į pūtiklio galą (greitai ir tvirtai pasukite balionėlį, kad pradurtumėte ir užsandarintumėte)
SVARBU
- Nespauskite purkštuko, nes tokiu būdu dujos pradės veržtis lauk.

Padangų su Presta ventiliu pūtimas
1 Atsukite presta ventilį.
2 Tvirtai prispauskite nykščiu pūtiklio korpuso galinę dalį.
3 Prispauskite purkštuką ant Presta ventilio ir laikykite tol, kol padangoje oro slėgis pasieks pageidaujamą lygį.
SVARBU: Ventilis turi būti visiškai įstumtas į purkštuką. Ištraukite pūtiklio korpusą ir sustabdykite dujų srautą.
4 Išimkite CO2 pūtiklį.
5 Išleiskite balionėlio dujas atidarę purkštuką, kol pūtiklis nėra prijungtas prie padangos.
SVARBU
- Dujų negalima purkšti į veidą arba pliką odą - galima nušalti.

Padangų su Schräder ventiliu pūtimas
1 Švelniai užsukite pūtiklio purkštuką ant Schräder ventilio.
SVARBU: Nejspauskite purkštuko. Priešingu atveju dujos eis lauk.
2 Tvirtai prispauskite nykščiu pūtiklio korpuso galinę dalį.
3 Įspauskite pūtiklio korpusą (įstumiamą purkštuką) ir laikykite tol, kol padangoje oro slėgis pasieks pageidaujamą lygį. Ištraukite pūtiklio korpusą ir sustabdykite dujų srautą.
4 Išimkite CO2 pūtiklį.
5 Išleiskite balionėlio dujas atidarę purkštuką, kol pūtiklis nėra prijungtas prie padangos.
SVARBU
- Dujų negalima purkšti į veidą arba pliką odą - galima nušalti.

DĖMESIO
- Pasirūpinkite, kad CO2 balionėlis būtų visiškai tuščias, prieš nuimant jį nuo pūtiklio.

ⓘ Jei reikia daugiau informacijos, prašome susisiekti su vietiniu PRO atstovu, arba apsilankykite
tinklalapyje www.pro-bikegear.com

二氧化碳打气筒 中国

感谢您购买 PRO bikegear 的产品。请您花点时间阅读本说明，以确保正确安装和安全使用，并遵守我们的保修政策。

保修和修理
所有 PRO 产品均提供两年有限保修。该保修仅适用于产品的最初购买者，且仅限于材料和/或工艺缺陷（不适用于滥用、误用、疏忽或正常磨损！）

警告！
- 如果不遵守说明，则可能导致严重伤害事故。
④⑤ • 气筒内含有压缩的二氧化碳气体：
  - 请勿刺穿
  ① - 请勿加热至 49º C (120º F) 以上
  ③ - 请勿将其放在密闭的车内（将车停在阳光下时温度会升高！）
  - 请勿焚烧
  - 请勿吸入气筒内的气体
  ② - 请勿朝向脸或裸露的皮肤放气（可能导致冻伤）。
- 使用前，请将橡胶套放在气筒上。气筒会变得很冷。
⑥ • 请放在儿童接触不到的地方。
- 仅能使用螺纹式 PRO 二氧化碳气筒。
- 请勿对车胎过度打气，因为这样可能损坏车胎和/或造成人身伤害。
- 不得将本产品用于其包装上显示的应用类别（例如：Trekking、自行车公路赛、自行车越野赛、场地自行车赛、山地自行车、自行车山地速降、自由骑行山地车和自行车越野）之外的应用。
- 如果您有任何疑问或者您不确定本 PRO 产品的应用是否符合您预期的用法，请与您当地的 PRO 经销商、PRO 分销商联系，或访问我们的网站 www.pro-bikegear.com。

准备使用
1 将橡胶套套在气筒上。
2 将螺纹式气筒顺时针旋入打气筒一端（快速拧紧气筒，使其穿过和密封）。
重要事项！
- 请勿按排气口，因为这样会导致气体溢出。

使用法式气嘴给车胎打气
1 打开法式气嘴。
2 将拇指放在打气筒筒身的背面并牢牢按住。
3 将排气口完全压在法式气嘴上，直到达到目标气压。重要事项：确保将气嘴完全推入排气口中。拉回打气筒筒身，以停止充气。
4 移除二氧化碳打气筒。
5 在打气筒与车胎断开连接时，打开排气口给气筒放气。
重要事项！
- 请勿朝向脸或裸露的皮肤放气（可能导致冻伤）。

使用美式气嘴给车胎打气
1 轻轻地旋转美式气嘴上的打气筒排气口。重要事项：请勿推入排气口！否则，气体将溢出。
2 将拇指放在打气筒筒身的背面并按住。
3 将打气筒筒身向内推（推入排气口）直到达到目标气压。拉回打气筒筒身，以停止充气。
4 移除二氧化碳打气筒。
5 在打气筒与车胎断开连接时，打开排气口给气筒放气。
重要事项！
- 请勿朝向脸或裸露的皮肤放气（可能导致冻伤）。

小心！
- 确保二氧化碳气筒在从打气筒上移除前彻底排空。

ⓘ 有关详细信息，请联系当地 PRO 经销商，或访问：
www.pro-bikegear.com

PUMPA CO2 SK

Ďakujeme, že ste si zakúpili cyklistickú výbavu značky PRO. Prosím, prečítajte si tieto pokyny, aby ste zabezpečili správnu inštaláciu, bezpečné používanie a dodržiavanie podmienok našich zásad poskytovania záruky.

ZÁRUKA A OPRAVY
Na všetky cyklistické výrobky značky PRO sa vzťahuje obmedzená 2-ročná záruka. Táto záruka sa vzťahuje na pôvodného kupca výrobku a obmedzuje sa na materiálové a/alebo výrobné chyby (neuplatňuje sa v prípade nesprávneho používania, nedbanlivosti, zanedbania alebo štandardného opotrebovania a poškodenia!).

VÝSTRAHA!
- V prípade, ak nebudete dodržiavať pokyny, môže dôjsť k vážnemu poraneniu.
④⑤ • Kazeta obsahuje stlačený plynný CO2:
  - Neprepichujte
  ① - Nevystavujte teplotám na 49 °C
  ③ - Nenechávajte v uzavretom vozidle (Teplota sa môže vo vozidle zaparkovanom na slnku zvýšiť!)
  - Nespaľujte.
  - Nevdychujte plyn z kazety
  ② - Plyn nevypúšťajte smerujúc na tvár alebo nechránenú pokožku pretože môžete spôsobiť omrzliny.
- Pred použitím nasaďte na kazetu gumený kryt. Kazeta veľmi ochladne.
⑥ • Držte mimo dosahu detí.
- Používajte len závitové kazety s CO2 značky PRO.
- Pneumatiky nehustite nadmerne, pretože môže dôjsť k poškodeniu a/alebo poraneniu.
- Tento výrobok nepoužívajte v rámci žiadnej inej aplikácie, než ako je kategória vyznačená na obale (napríklad: trekking, cestné preteky, cyklokros, dráha, MTB, Downhill, Freeride, BMX).
- Ak máte pochybnosti, či použitie tohto výrobku série PRO vyhovuje pre vaše určené použitie, spojte sa s miestnym predajcom alebo distribútorom výrobkov značky PRO, alebo navštívte našu webovú lokalitu www.pro-bikegear.com.

Príprava na použitie
1 Na kazetu nasaďte gumený kryt.
2 Kazetu naskrutkujte v smere hodinových ručičiek na koniec pumpy (rýchlo a pevne otočte kazetu a prepichnite tesnenie).
DÔLEŽITÉ!
- Nestláčajte dýzu, pretože dôjde k spusteniu toku plynu.

Hustenie pneumatík s ventilom Presta
1 Otvorte ventil presta.
2 Na zadnú časť hlavnej časti pumpy položte a pevne držte palec.
3 Zatlačte dýzu úplne na ventil Presta, až kým nedosiahnete požadovaný tlak.
DÔLEŽITÉ: Ventil úplne zatlačte do dýzy. Potiahnutím hlavnej časti pumpy dozadu zastavíte prítok plynu.
4 Snímte pumpu CO2.
5 Kazetu zneškodnite otvorením dýzy pumpy bez pripojenia k pneumatike.
DÔLEŽITÉ!
- Plyn nevypúšťajte smerujúc na tvár alebo nechránenú pokožku pretože môžete spôsobiť omrzliny.

Hustenie pneumatík s ventilom Schräder
1 Pomaly naskrutkujte dýzu pumpy na ventil Schräder.
DÔLEŽITÉ: Nezatlačujte dýzu. V opačnom prípade bude plyn unikať.
2 Na zadnú časť hlavnej časti pumpy položte a držte palec.
3 Zatlačte hlavnú časť pumpy (zatlačte dýzu), až kým nedosiahnete požadovaný tlak. Potiahnutím hlavnej časti pumpy dozadu zastavíte prítok plynu.
4 Snímte pumpu CO2.
5 Kazetu zneškodnite otvorením dýzy pumpy bez pripojenia k pneumatike.
DÔLEŽITÉ!
- Plyn nevypúšťajte smerujúc na tvár alebo nechránenú pokožku pretože môžete spôsobiť omrzliny.

UPOZORNENIE!
- Pred odpojením od pumpy musí byť kazeta CO2 úplne prázdna.

ⓘ Viac informácií získate u miestneho predajcu výrobkov značky PRO, alebo navštívte stránku:
www.pro-bikegear.com

CO2 PUMPA HR

Zahvaljujemo na kupnji PRO komponente za bicikl. Molimo Vas da odvojite trenutak vremena za čitanje ovih uputa kako bi ispravno instalirali i na siguran način i u skladu s jamstvenim uvjetima koristili komponente.

JAMSTVO I SERVIS
Svi PRO proizvodi predmet su ograničenog jamstva u trajanju dvije godine. Jamstvo je neprenosivo i odnosi se na prvog kupca, a ograničeno je na nedostatke vezane uz materijal i/ili izradu (ne primjenjuje u slučaju zlouporabe, neredovnog održavanja, trošenja ili oštećenja uslijed normalne uporabe!).

OPREZ !
- Nepridržavanje uputa može rezultirati ozbiljnim povredama.
④⑤ • Patrona sadrži komprimirani plin CO2:
  - Ne bušite
  ① - Ne zagrijavajte preko 49º C (120º F)
  ③ - Ne ostavljajte u vozilu (kada ostavljate auto parkiran na suncu u njemu temperatura raste!)
  - Ne bacajte u vatru.
  - Ne udišite plin iz patrone
  ② - Ne ispuštajte plin iz patrone u smjeru lica ili nezaštićene kože zbog moguće pojave smrzotina.
- Prije uporabe navucite gumenu zaštitnu navlaku preko patrone. Patrona postaje veoma hladna.
⑥ • Držite izvan dohvata djece.
- Koristite isključivo PRO CO2 patrone s navojem.
- Ne pumpajte gume preko dozvoljenog tlaka kako ne bi došlo do oštećivanja gume ili ozljeda.
- Ne koristite proizvod za ni jednu disciplinu osim one označene na pakiranju (na primjer: trekking, cestovni biciklizam, ciklokros, pistovni biciklizam, MTB, spust, "Freeride", BMX).
- Kontaktirajte ovlaštenog PRO trgovca ili provjerite PRO internet stranicu www.pro-bikegear.com ako niste sigurni da li je izabrani PRO proizvod sukladan namjeni korištenja.

Priprema za korištenje
1 Navucite gumenu zaštitnu navlaku preko patrone.
2 Vrtnom u smjeru kazaljke na satu uvijte patronu u CO2 pumpu (postupak provedite brzo i odlučno kako bi probušili patronu).
VAŽNO!
- Ne utiskujte sapnicu jer će to aktivirati ispuštanje plina.

Pumpanje zračnica s "Presta" (francuskim) ventilom
1 Otvorite "Presta" ventil
2 Primite pumpu i čvrsto oslonite palac na stražnju stranu pumpe.
3 Utisnite sapnicu preko cijelog "Presta" ventila i držite ju utisnutom dok ne postignete željeni tlak u gumi.
VAŽNO: Ventil mora biti potpuno utisnut u sapnicu. Povucite unatrag pumpu da zaustavite istjecanje plina.
4 Odvojite CO2 pumpu.
5 Ispraznite patronu otvaranjem sapnice dok nije spojena na ventil zračnice.
VAŽNO!
- Ne ispuštajte plin iz patrone u smjeru lica ili nezaštićene kože zbog moguće pojave smrzotina.

Pumpanje zračnica s auto ventilom
1 Lagano uvijte sapnicu pumpe na auto ventil.
VAŽNO: Ne utiskujte sapnicu. Moglo bi doći do ispuštanja plina.
2 Primite pumpu i oslonite palac na stražnju stranu pumpe.
3 Utisnite pumpu (utisnite sapnicu) i držite ju utisnutom dok ne postignete željeni tlak u gumi. Povucite unatrag pumpu da zaustavite istjecanje plina.
4 Odvojite CO2 pumpu.
5 Ispraznite patronu otvaranjem sapnice dok nije spojena na ventil zračnice.
VAŽNO!
- Ne ispuštajte plin iz patrone u smjeru lica ili nezaštićene kože zbog moguće pojave smrzotina.

PAŽNJA !
- Obvezatno potpuno ispraznite CO2 patronu prije nego što ju odvojite od pumpe.

ⓘ Za više informacija obratite se ovlaštenom PRO trgovcu ili posjetite
www.pro-bikegear.com

APARAT DE UMFLARE CU CO2 RO

Vă mulțumim pentru achiziționarea componentelor de bicicletă PRO. Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni pentru a asigura instalarea corectă, utilizarea în siguranță şi respectarea politicii noastre de garanție.

GARANȚIE ŞI REPARAȚII
Toate produsele PRO beneficiază de o garanție limitată de 2 ani. Această garanție este valabilă doar pentru primul cumpărător al produsului, fiind limitată la defecte de material şi/sau manoperă (nu este valabilă în cazul abuzului, utilizării incorecte, neglijenței sau uzurii normale!).

AVERTISMENT !
- Pericol de rănire gravă în cazul nerespectării instrucțiunilor.
④⑤ • Cartuşul conține gaz CO2 comprimat:
  - Nu găuriți
  ① - Nu încălziți la peste 49º C
  ③ - Nu lăsați într-un vehicul închis (temperatura poate creşte când este parcat la soare!)
  - Nu incinerați.
  - Nu inhalați gazul din cartuş
  ② - Nu descărcați spre față sau spre pielea neprotejată: pericol de degerare.
- Montați manşonul de cauciuc peste cartuş înainte de utilizare. Cartuşul devine foarte rece.
⑥ • Nu lăsați la îndemâna copiilor.
- Folosiți numai cartuşe CO2 PRO cu filet.
- Nu umflați excesiv anvelopa: pericol de deteriorare şi/sau rănire.
- Nu folosiți acest produs în alte scopuri decât cele indicate pe ambalaj (de exemplu: trekking, şosea, ciclocros, velodrom, MTB, downhill, freeride, BMX).
- Contactați dealerul PRO, distribuitorul PRO sau accesați site-ul nostru www.pro-bikegear.com dacă aveți nelămuriri legate de modul de utilizare recomandat pentru acest produs.

Pregătirea pentru utilizare
1 Montați manşonul de cauciuc peste cartuş.
2 Înşurubați cartuşul în sensul acelor de ceasornic pe capătul aparatului de umflare (rotiți rapid şi ferm cartuşul pentru a-l perfora şi etanşa).
IMPORTANT!
- Nu apăsați duza, în caz contrar gazul va ieşi.

Umflarea anvelopelor cu ventil Presta
1 Deschideți ventilul Presta.
2 Amplasați şi țineți ferm degetul mare peste partea din spate a aparatului de umflare.
3 Apăsați complet duza peste ventilul Presta până când obțineți presiunea dorită. IMPORTANT: Asigurați-vă că ventilul este apăsat complet în duză. Retrageți aparatul de umflare pentru a opri gazul.
4 Îndepărtați aparatul de umflare cu CO2.
5 Descărcați cartuşul deschizând duza în timp ce aparatul de umflare nu este conectat la o anvelopă.
IMPORTANT!
- Nu descărcați spre față sau spre pielea neprotejată: pericol de degerare.

Umflarea anvelopelor cu ventil Schräder
1 Înşurubați cu grijă duza aparatului de umflare pe ventilul Schräder. IMPORTANT: Nu apăsați complet duza. În caz contrar, gazul va ieşi.
2 Amplasați şi țineți degetul mare peste partea din spate a aparatului de umflare.
3 Apăsați complet aparatul de umflare (apăsați complet duza) până la obținerea presiunii dorite. Retrageți aparatul de umflare pentru a opri gazul.
4 Îndepărtați aparatul de umflare cu CO2.
5 Descărcați cartuşul deschizând duza în timp ce aparatul de umflare nu este conectat la o anvelopă.
IMPORTANT!
- Nu descărcați spre față sau spre pielea neprotejată: pericol de degerare.

ATENȚIE !
- Asigurați-vă că ați descărcat complet cartuşul CO2 înainte de a-l demonta din aparatul de umflare.

ⓘ Pentru informații suplimentare, contactați dealerul PRO cel mai apropiat sau vizitați:
www.pro-bikegear.com

TLAČILKA CO2 SL

Zahvaljujemo se vam za nakup kolesarske opreme PRO. Prosimo vas, da si vzamete nekaj trenutkov za branje teh navodil, v katerih boste izvedeli vse o pravilni namestitvi, varni uporabi in skladnosti z garancijskimi pogoji.

GARANCIJA IN POPRAVILA
Za vse izdelke PRO velja omejena 2-letna garancija. Garancija velja samo za prvotnega kupca izdelka in je omejena na napake v materialu in/ali izdelavo (garancija ne velja v primeru zlorabe, nepravilne uporabe, nevzdrževanja ali normalne obrabe!).

OPOZORILO!
- Če ne boste spoštovali navodil, se lahko pripeti resna poškodba.
④⑤ • Bombica vsebuje plin CO2:
  - Ne luknjajte
  ① - Ne segrevajte nad 49º C (120º F)
  ③ - Ne puščajte v zaprtem vozilu (temperatura se lahko dvigne v času parkiranja na soncu!)
  - Ne sežigajte
  - Plina iz bombice ne vdihavajte
  ② - Ne brizgajte proti obrazu ali koži, ker lahko pride do ozeblin.
- Pred uporabo namestite preko bombice gumijasto "nogavico". Bombica se zelo ohladi.
⑥ • Hranite izven dosega otrok.
- Uporabite samo bombice PRO CO2 z navojem.
- Plašča ne napolnite preveč, ker se lahko plašč poškoduje in/ali lahko pride do telesne poškodbe.
- Izdelek uporabite samo za namen, ki je označen na embalaži (na primer: treking, cesta, ciklokros, dirkališče, MTB, spust, freeride, BMX).
- Če niste prepričani, ali je izdelek PRO skladen z vašo želeno uporabo, se obrnite za trgovca ali distributerja za PRO ali obiščite spletno stran www.pro-bikegear.com.

Priprava za uporabo
1 Preko bombice namestite gumijasto "nogavico".
2 Bombico navijte v smeri urinega kazalca v konec tlačilke (bombico privijte hitro in odločno, da prebijete zaporo).
POMEMBNO!
- Šobe ne pritiskajte, saj bo to sprožilo tok plina.

Polnjenje plaščev z ventili Presta
1 Odprite ventil presta.
2 Palec položite in trdno držite na hrbtnem delu ohišja tlačilke.
3 Šobo pritisnite na ventil presta, dokler ne dosežete želenega pritiska.
POMEMBNO: Ventil mora biti v celoti vstavljen v notranjost šobe. Za ustavitev pretoka plina potegnite ohišje tlačilke stran.
4 Odstranite tlačilko CO2.
5 S odprtjem šobe izpraznite bombico, pri tem tlačilka ni povezana z ventilom.
POMEMBNO!
- Ne brizgajte proti obrazu ali koži, ker lahko pride do ozeblin.

Polnjenje plaščev z ventili Schräder (avtomobilski)
1 Šobo tlačilke nežno privijte na ventil.
POMEMBNO: Šobe ne pritiskajte. Sicer bo začel plin iztekati.
2 Palec položite in trdno držite na hrbtnem delu ohišja tlačilke.
3 Pritisnite ohišje tlačilke (pritisnite šobo), dokler ne dobite želenega pritiska. Za ustavitev pretoka plina potegnite ohišje tlačilke stran.
4 Odstranite tlačilko CO2.
5 S odprtjem šobe izpraznite bombico, pri tem tlačilka ni povezana z ventilom.
POMEMBNO!
- Ne brizgajte proti obrazu ali koži, ker lahko pride do ozeblin.

POZOR!
- Prepričajte se, da je bombica s plinom CO2 povsem prazna, preden jo odstranite iz ohišja tlačilke.

ⓘ Za več informacij se obrnite na svojega prodajalca izdelkov PRO ali obiščite:
www.pro-bikegear.com

CO2 RIEPU PUMPIS LV

Paldies par PRO aprīkojuma iegādi. Lūdzu, veltiet brīdi šīs instrukcijas izlasīšanai, lai nodrošinātu pareizu uzstādīšanu, drošu lietošanu un atbilstību mūsu garantijas noteikumiem.

GARANTIJA UN REMONTS
Visiem PRO produktiem ir ierobežota garantija uz 2 gadiem. Šī garantija attiecas tikai uz oriģinālo šī produkta pircēju un materiālu un/vai apdares defektiem.
(Tā nav piemērojama nepareizas izmantošanas, nolaidības vai parasta nolietojuma un nodiluma gadījumā.)

BRĪDINĀJUMS
- Neievērojot šos norādījumus, var gūt nopietnas traumas.
④⑤ • Kasetnē ir saspiesta CO2 gāze.
  - Nepārduriet.
  ① - Nesakarsējiet līdz temperatūrai, kas ir augstāka par 49º C (120º F).
  ③ - Neatstājiet slēgtā transporta līdzeklī (ja tas atstāts saulē, tad temperatūra var paaugstināties).
  - Nesadedziniet.
  - Neieelpojiet kasetnē esošo gāzi.
  ② - Nepieļaujiet izplūdi sejas vai kailas ādas virzienā, jo var rasties apsaldējums.
- Pirms izmantošanas uzlieciet uz kasetnes gumijas uzmavu. Kasetnes kļūst ļoti aukstas.
⑥ • Glabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Izmantojiet tikai vītņotās PRO CO2 kasetnes.
- Nepiepumpējiet riepas pārāk pilnas, jo tas var izraisīt riepu bojājumu/traumu.
- Izmantojiet šo produktu tikai uz iepakojuma norādītajai kategorijai (piemēram, trekking, road racing, cyclo-cross, track, MTB, Downhill, Freeride, BMX).
- Ja neesat pārliecināts, vai šis PRO produkts ir piemērots jūsu iecerētajai izmantošanai, sazinieties ar savu vietējo PRO pārdevēju, PRO izplatītāju vai meklējiet informāciju mūsu tīmekļa vietnē www.pro-bikegear.com.

Sagatavošana izmantošanai
1 Uzlieciet uz kasetnes gumijas uzmavu.
2 Grieziet kasetni pulksteņrādītāju virzienā, lai pieskrūvētu pie riepu pumpja gala (ātri un stingri pagrieziet kasetni, lai caurdurtu un noblīvētu).
SVARĪGI!
- Nepiespiediet sprauslu, jo tas liks izplūst gāzei.

Riepu ar Presta ventili piepumpēšana
1 Atveriet Presta ventili.
2 Uzlieciet un stingri pieturiet pirkstu riepu pumpja korpusa aizmugurē.
3 Līdz galam uzbīdiet sprauslu virs Presta ventiļa, līdz sasniegts vēlamais spiediens.
SVARĪGI! Pārliecinieties, ka ventilis ir līdz galam iespiests sprauslā. Pavelciet atpakaļ riepu pumpja korpusu, lai apturētu gāzes plūsmu.
4 Noņemiet CO2 riepu pumpi.
5 Izvadiet gāzi no kasetnes, atverot sprauslu, kamēr riepu pumpis nav pievienots riepai.
SVARĪGI!
- Nepieļaujiet izplūdi sejas vai kailas ādas virzienā, jo var rasties apsaldējums.

Riepu ar Schräder ventili piepumpēšana
1 Uzmanīgi uzskrūvējiet riepu pumpja sprauslu uz Schräder ventiļa.
SVARĪGI! Neiespiediet uz iekšu sprauslu. Pretējā gadījumā izplūdīs gāze.
2 Uzlieciet un pieturiet īkšķi riepu pumpja korpusa aizmugurē.
3 Bīdiet riepu pumpja korpusu uz iekšu (iebīdāmo sprauslu), līdz sasniegts vēlamais spiediens. Pavelciet atpakaļ riepu pumpja korpusu, lai apturētu gāzes plūsmu.
4 Noņemiet CO2 riepu pumpi.
5 Izvadiet gāzi no kasetnes, atverot sprauslu, kamēr riepu pumpis nav pievienots riepai.
SVARĪGI!
- Nepieļaujiet izplūdi sejas vai kailas ādas virzienā, jo var rasties apsaldējums.

UZMANĪBU!
- Pirms riepu pumpja noņemšanas pārliecinieties, ka CO2 kasetne ir pilnīgi tukša.

ⓘ Lai saņemtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar vietējo PRO pārdevēju vai atveriet vietni
www.pro-bikegear.com.

CO2 İNFLATÖRÜ TR

Bir PRO bisiklet donanımı satın aldığınız için teşekkürler. Doğru montaj, güvenli kullanım ve garanti politikamıza uygunluk sağlamak için, lütfen biraz zaman ayırıp bu talimatı okuyun.

GARANTİ VE TAMİRAT
TÜM PRO ürünleri 2 yıllık sınırlı garanti kapsamındadır. Bu Garanti sadece ürünün ilk alıcısına uygulanır ve malzeme ve/veya işçilik kusurlarıyla sınırlıdır (kötüye kullanma, amaç dışında kullanma, ihmal veya normal yıpranma ve aşınma durumunda uygulanmaz!).

UYARI !
- Talimata uyulmaması halinde ciddi yaralanmalar meydana gelebilir.
④⑤ • Kartuşta basınçlı CO2 gazı vardır:
  - Delmeyin
  ① - 49º C'den (120º F) fazla ısıtmayın
  ③ - Kapalı araç içerisinde bırakmayın (güneşli havada park edildiğinde sıcaklık yükselebilir!)
  - Yakmayın.
  - Kartuş gazını solumayın
  ② - Yüze veya çıplak cilde doğru boşaltmayın; soğuk yakması oluşabilir.
- Kullanmadan önce lastik çorabı kartuşun üzerine yerleştirin. Kartuş çok soğuyabilir.
⑥ • Çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.
- Sadece dişli PRO CO2 kartuşlarını kullanın.
- Lastiği aşırı şişirmeyin; lastik hasar görebilir ve/veya yaralanma meydana gelebilir.
- Bu ürünü ambalajı üzerinde belirtilen kategoriden başka herhangi bir uygulamada kullanmayın (örneğin; trekking, yol yarışı, cyclo-cross, pist, MTB, Tepe İnişi, Serbest Sürüş, BMX).
- Bu PRO ürününün amaçladığınız kullanıma uygun olduğundan emin değilseniz, bölgenizdeki PRO bayisiyle irtibata geçin veya www.pro-bikegear.com adresindeki web sitemizi ziyaret edin.

Kullanım için hazırlık
1 Lastik çorabı kartuşun üzerine yerleştirin.
2 Kartuşu saat yönünde çevirerek inflatörün ucuna takın (çabuk girmek ve sızdırmazlık sağlamak için kartuşu hızlı ve sıkı bir şekilde takın).
ÖNEMLİ!
- Memeye bastırmayın; bu, gaz akışını başlatır.

Presta supaplı lastiklerin şişirilmesi
1 Presta supabı açın.
2 Başparmağınızı inflatör gövdesinin arkasına sıkıca yerleştirin ve tutun.
3 İstenen basınca ulaşılıncaya kadar memeyi tamamen Presta supabı üzerine bastırın. ÖNEMLİ: Supabı meme içine tamamen bastırmış olduğunuzdan emin olun. Gaz akışını durdurmak için inflatör gövdesini geri çekin.
4 CO2 İnflatörünü çıkarın.
5 İnflatörün lastik bağlantısı kesilmiş olarak memeyi açmak suretiyle kartuşu boşaltın.
ÖNEMLİ!
- Yüze veya çıplak cilde doğru boşaltmayın; soğuk yakması oluşabilir.

Schräder supaplı lastiklerin şişirilmesi
1 İnflatör memesini nazikçe Schräder supabına takın. ÖNEMLİ: Memeyi içeri bastırmayın. Aksi takdirde gaz çıkışı olacaktır.
2 Başparmağınızı inflatör gövdesinin arkasına yerleştirin ve tutun.
3 İstenen basınç düzeyine ulaşılıncaya kadar inflatör gövdesini içeri bastırın (memeyi içeri bastırın). Gaz akışını durdurmak için inflatör gövdesini geri çekin.
4 CO2 İnflatörünü çıkarın.
5 İnflatörün lastik bağlantısı kesilmiş olarak memeyi açmak suretiyle kartuşu boşaltın.
ÖNEMLİ!
- Yüze veya çıplak cilde doğru boşaltmayın; soğuk yakması oluşabilir.

UYARI !
- İnflatörden çıkarmadan önce CO2 kartuşunun tamamen boş olduğundan emin olun.

ⓘ Ayrıntılı bilgi için, lütfen bölgenizdeki PRO bayisiyle irtibata geçin veya web sitemizi ziyaret edin:
www.pro-bikegear.com

CO2 인플레이터 영국

PRO 바이크 기어를 구매해주셔서 감사합니다. 본 설명서에서 적절한 설치법, 안전사용 및 우리의 보증정책을 읽고 그대로 준수해주십시오.

보증 및 수리
모든 PRO 제품의 보증기간은 2년입니다. 본 보증의 범위는 제품의 원래 구매자에게만 해당되며, 소재 결함 또는 기술적 결함으로 제한됩니다(오용, 방치 또는 자연적 마모 및 헤어짐은 해당 안 됨).

경고!
- 본 설명서를 그대로 따르지 않는 경우 심각한 부상의 원인이 될 수 있습니다.
④⑤ • 카트리지에는 압축된 CO2 가스가 담겨 있습니다.
  - 구멍을 내지 마십시오.
  ① - 49º C(120º F) 이상으로 열을 가하지 마십시오.
  ③ - 폐쇄된 차량 내에 방치하지 마십시오(직사광선 아래 주차된 경우 온도 상승의 요인이 됨).
  - 소각하지 마십시오.
  - 카트리지 가스를 흡입하지 마십시오.
  ② - 얼굴이나 맨 살에 발사하지 마십시오. 동상의 원인이 될 수 있습니다.
- 사용전 고무 바닥(러버 소크)을 카트리지에 씌웁니다. 카트리지는 매우 차갑게 변합니다.
⑥ • 아동의 손에 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 스레디드 PRO CO2 카트리지만 사용합니다.
- 타이어에 과도하게 바람을 넣지 않도록 하십시오. 타이어의 손상이나 부상의 원인이 될 수 있습니다.
- 본 제품은 포장에서 명시하는 사용 용도 이외에는 절대 사용할 수 없습니다(예: 트레킹, 로드 레이싱, 사이클로크로스, 트랙, MTB, 다운힐, 프리라이드, BMX).
- 본 PRO 제품의 사용 용도에 대한 궁금한 사항은 귀하 지역의 PRO 딜러, PRO 판매자에 문의하거나 공식 웹사이트 www.pro-bikegear.com에 문의해주십시오.

사용전 준비
1 고무 바닥(러버 소크)을 카트리지에 씌웁니다.
2 카트리지를 시계방향으로 인플레이터의 끝까지 끼워 넣습니다(카트리지를 재빠르게 힘을 넣어 비틀어 구멍을 뚫고 봉입합니다).
주의:
- 노즐을 누르지 마십시오. 가스가 흘러나오게 되는 원인이 됩니다.

Presta 밸브로 타이어에 바람넣기
1 Presta 밸브를 엽니다.
2 썸을 인플레이터 바디 뒷 부분에 놓고 단단히 고정합니다.
3 노즐을 Presta 밸브 위에 원하는 압력이 될때까지 완전히 밀어줍니다. 주의: 밸브가 노즐 안에 완전히 삽입되도록 명심하십시오. 인플레이터 바디를 빼내 가스의 흐름을 중단합니다.
4 CO2 인플레이터를 제거합니다.
5 카트리지가 타이어에 연결되지 않은 채로 노즐을 열어 카트리지를 방출합니다.
주의:
- 얼굴이나 맨 살에 발사하지 마십시오. 동상의 원인이 될 수 있습니다.

Schräder 밸브로 타이어에 바람넣기
1 Schräder 밸브의 인플레이터 노즐을 부드럽게 틀어 열어줍니다. 주의: 노즐을 세게 누르지 마십시오. 가스가 흘러나오는 원인이 됩니다.
2 썸을 인플레이터 바디 뒷부분에 놓고 고정합니다.
3 인플레이터 바디(노즐 누르기)를 원하는 압력이 될 때까지 눌러줍니다. 인플레이터 바디를 빼내 가스의 흐름을 중단합니다.
4 CO2 인플레이터를 제거합니다.
5 카트리지가 타이어에 연결되지 않은 채로 노즐을 열어 카트리지를 방출합니다.
주의:
- 얼굴이나 맨 살에 발사하지 마십시오. 동상의 원인이 될 수 있습니다.

주의!
- 인플레이터를 제거하기 전에 CO2 카트리지가 완전히 비어 있는지 확인하십시오.

ⓘ 자세한 정보는 귀하 지역의 PRO 딜러에 문의하거나
웹사이트 www.pro-bikegear.com을 방문해주십시오.